

# Dreieich Zeitung

IHR WOCHENBLATT FÜR RÖDERMARK UND RODGAU

Mittwoch, 20. Oktober 2021 | Nr. 42 · Ausgabe E/675 | Auflage 30.850 · Gesamtauflage 206.590

Anzeigen: 06106-28390-4520 / [www.dreieich-zeitung.de](http://www.dreieich-zeitung.de)

**Pflanzoffensive:**  
**TCO bleibt am Ball**  
In Rödermark gewinnt  
„Natur zurück in die Stadt“  
neue Mitstreiter >> Seite 3

## BEILAGENHINWEIS

Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:



## Auch 2021: Kein Frauenfrühstück

**DIETZENBACH** (kö). Das Frauenfrühstück in der Kreisstadt hat seit vielen Jahren Kultstatus. Geselliges Beisammensein bei Kaffee, Marmeladenbrötchen und Müsli, dazu ein interessantes Bühnenprogramm, sei es mit Gesprächen, Live-Musik oder satirischen Beiträgen... Diese Mischnung, die im Capitol am Europaplatz aufgetischt wird, kommt an und lockt auch Neugierige aus Nachbarkommunen nach Dietzenbach.

### **Kick La Luna**

Doch wie schon im vergangenen Jahr, als die Corona-Pandemie erstmals die Matinee durchkreuzte, muss das kommunale Frauenbüro jetzt auch 2021 verkünden: Die große Frühstücksrunde, die für den 24. Oktober geplant war, unterbricht mit Klängen der Band „Kick La Luna“, kommt nicht zu stande. Begründet wird die Absage im Rathaus wie folgt: „Es waren schon viele Karten verkauft, deshalb kam nur die 3G-Variante in Frage. Doch diese Regelung beinhaltet die Einhaltung von Mindestabstand und das Tragen einer Maske. Ein gemütliches Frühstück mit Buffet und unbeschwertem Beisammensein ist unter diesen Umständen weder emotional noch wirtschaftlich denkbar.“

Möglicherweise kommt im März nächsten Jahres eine Neuauflage zustande, dann unter 2G-Vorzeichen mit entsprechendem Planungsvorlauf.

### **Karten zurückgeben**

Ein organisatorischer Hinweis des Frauenbüros: „Bereits gekaufte Tickets für den 24. Oktober können an den Vorverkaufsstellen – also dort, wo sie erworben wurden – zurückgegeben werden.“

# Banger Blick aufs Bachbett

Starkregen, Stürme, Superhitze: Klima- und Wetterthemen im Fokus



**Ein unscheinbarer Bach, der nur spärlich Wasser in seiner Rinne vorzuweisen hat, so wie hier die Rodau in Höhe des Rathausplatzes in Ober-Roden: Können sich solch ruhige Fleckchen zu neuralgischen Punkten entwickeln, wenn extremer Starkregen für Überflutungsszenarien sorgt? Solch bange Fragen stellen sich viele Kommunalpolitiker. Die Bilder der diesjährigen Flutkatastrophe in Westdeutschland haben sich eingearbeitet.**

Foto: Markus Jordan

**RÖDERMARK** (kö). „Hitze Sommer mit Dürre und Wasserknappheit, Gewitterstürme mit Orkan spitzen, Starkregen mit dem Szenario „Land unter“... All das sind die Vorboten von Ereignissen, die die Wetterküche künftig bereithalten kann.“ Mit diesen Sätzen, die wohl auch unter dem Eindruck der diesjährigen Flutkatastrophe in Westdeutschland zu Papier gebracht wurden, schlägt die Rödermärker Kommunalpolitikerin Anke Rüger gleichsam stellvertretend Alarm.

Stellvertretend deshalb, weil viele ihrer Mandatsträger-Kollegen in den Stadtparlamenten der hiesigen Region ganz ähnlich denken und Vorsorge annehmen. Frei nach dem Motto: „Der Klimawandel zwingt zum Handeln. Wir müssen uns wappnen, sei es mit baulichen Schutzvorkehrungen, größeren Versickerungsflächen oder einem teilweise neu zu justierenden Alltagsverhalten.“ Rüger, die in ihrer Heimatkommune die SPD-Stadt-

verordneten-Fraktion als Vorsitzende anführt, plädiert dafür, konkrete Maßnahmen in die Wege zu leiten. Wenn das Rödermark-Parlament am 27. Oktober zu seiner nächsten Sitzung zusammentrifft, werden die Sozialdemokraten einen Antrag zu eben diesem Thema präsentieren.

Ihr Vorschlag: Die Stadt sollte ein Sachverständigen-Büro mit der Erstellung einer Starkregen-Gefährdungsanalyse beauftragen.

### **Erhöhte Wachsamkeit**

Dass im Rhein-Main-Gebiet erhöhte Wachsamkeit insbesondere mit Blick auf das Wasser von oben angesagt ist, unterstreichen Rüger und ihre Parteifreunde mit folgendem Hinweis: „Es besteht in weiten Teilen der Rödermärker Gemarkung und der Umgebung eine erhöhte bis hohe Gefährdung durch Starkregen. Das zeigt eine Erhebung des Hessischen Landesamtes für Naturschutz, Umwelt und Geologie.“

Ein wichtiger Aspekt aus Sicht der Antragsteller: „Es reicht nicht, nur die Rodau im Blick zu haben. Bei einem Sturzregen über Urberach und dem Kallemannsberg kann zum Beispiel auch der komplett verrohrte Schwarzbach erhebliche Schäden anrichten.“ Deshalb sei agieren statt reagieren ratsam. Im Klarertext: Wasserläufe und Geländeprofile unter die Lupe nehmen, Karten erstellen, potenzielle Gefahren und Auswirkungen für verschiedene Bereiche des Stadtgebiets vorhersagen... Das sei ein Gebot der Stunde. „Angesichts der Folgen des Klimawandels“, bilanziert Rüger, „ist Nichtstun keine Option“.

Die Freien Wähler machen sich in Rödermark fast gleichlautende Überlegungen und Sorgen. Sie fordern Auskünfte von der Stadtverwaltung: Hat die Kommune das Thema „Unwetter-Vorsorge“ intensiv auf dem Schirm? Gibt es konkrete Überflutungsgefahrenbereiche? Ist das bestehende Rückhaltebecken ausreichend dimensioniert? Und wie steht's um die Kanäle und das Stichwort „Anbindung an Vorwarnsysteme“?

### **„Klima-Vorbehalt“**

Fazit: Große Beachtung wird dem Themenkomplex „Klima- und Wetterphänomene“ mittlerweile fraktionsübergreifend geschenkt. Dazu passt auch eine Art General-Antrag, den das Bündnis von CDU und AL/Grünen in der kommenden Woche im Stadtparlament zur Abstimmung vorlegen wird. Ein sogenannter „Klima-Vorbehalt“ soll künftig gelten.

Die schwarz-grünen Koalitionspartner fordern: „In Anbetracht der dramatischen Auswirkungen des Klimawandels sind auch auf lokaler Ebene sämtliche Entscheidungen, die diesbezüglich eine Relevanz aufweisen, auf ihre Sinnhaftigkeit und Wirksamkeit im Hinblick auf die Erreichung von Klima-Neutralität zu hinterfragen.“

## „Sternbilder im Laufe des Jahres“

Nach langer Funkstille: Vortrag und Himmelsbeobachtung

**HEUSENSTAMM** (kö). Nach einer langen, pandemiebedingten Funkstille offeriert die Gruppe „Sternfreunde Kreis Offenbach“ nun wieder Vorträge und Teleskop-Himmelsbeobachtungen in der Sternwarte des Adolf-Reichwein-Gymnasiums in Heusenstamm. Der Eingang erfolgt über die Berliner Straße. Am kommenden Samstag (23.) lautet

das Motto ab 20 Uhr: „Wo finde ich Sternbilder und Planeten im Laufe des Jahres?“ Hajo Koppert wird referieren. Zielgruppe der Veranstaltung sind nach Angaben der Organisationen „astronomische Laien, die vielleicht die Namen von Sternbildern kennen, aber nicht wissen, wie man sie am Himmel finden kann.“

Es gilt die 2G-Einlassregel. Verlangt werden 2,50 Euro pro Besucher. Kinder sind zum Nulltarif willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Besuchergruppen, die mit sechs oder mehr Personen kommen möchten, werden allerdings gebeten, sich mit dem Verein per E-Mail in Verbindung zu setzen: [www.sternfreundekreisoffenbach.de](http://www.sternfreundekreisoffenbach.de)

## „Klagemauer“ wieder aufgehellt

Massiver, bunt bemalter Wall wurde von Grobschmutz befreit

**DIETZENBACH** (kö). „Klagemauer“: So nennt der Dietzenbacher Volksmund die bis zu sieben Meter hohen Wall-Bauwerke, die die Lindenstraße am Rande der Altstadt säumen, links und rechts, verziert mit markanten Bemalungen. Das Problem mit Blick auf die einst dank Bürgerengagement und mit viel Herzblut aufgepinselten Hingucker: Sie vergil-

ben in Anbetracht der hohen Verkehrs- und Feinstaubbelastung immer wieder. Je mehr Jahre ins Land ziehen, desto stärker macht sich der Grauscheiher bemerkbar. Deshalb zeigt sich die kommunale Verwaltungsspitze hoherfreut, dass nun endlich wieder zur Komplettreinigung geblasen werden kann. Vermittlungsarbeit von Dietzenbachs Lokalpatriot und Multi-Sponsoring-Spezialist Norbert Kern machte es möglich: Die ortsansässige Firma RGS Seipp Gebäudedienste erklärte sich bereit, die Säuberung mit professionellen Einsatzkräften und Gerätsschäften zu übernehmen. Wohlgemerkt: Zum Nulltarif, was die öffentliche Hand bedroht. Die Stadtkasse konnte gespart werden.

## Senioren zwischen Lust und Leid

Ausstellung: „Was heißt schon alt?“

**DIETZENBACH** (kö). Vom 21. Oktober bis 9. November wird im Dietzenbacher Capitol die Wanderausstellung „Was heißt schon alt?“ gezeigt. Wortbeiträge und Bilder, die im Rahmen eines so betitelten Foto- und Video-Wettbewerbs eingereicht wurden, sollen die Betrachter zum Nachdenken anregen.

Wie sich die Begriffe „alt werden“ und „alt sein“ in Deutschland in den zurückliegenden Jahrzehnten gewandelt haben: Diese Fragestellung beleuchtet die Info-Schau, die vom Bundes-Familienministerium auf eine Tournee durch die Republik geschickt wurde.

### **Wachsende Kluft**

Kurzum: Auch die wachsende Kluft im Segment der Generation 60 plus kommt zur Sprache. Auf der einen Seite: Neue Formen der Selbstbestimmung, gespeist aus Lust und Lebensfreude. Auf der anderen Seite: Eine wachsende Zahl von Pflegebedürftigen mit entsprechend hohem Leidensdruck, sowohl individuell als auch sozial betrachtet.

Eröffnet wird „Was heißt schon alt?“ in der Kreisstadt in dieser Woche am Donnerstag (21.) um 17 Uhr. Eine Professorin spricht einleitende Worte. Dr. Ines Himmelsbach von der Katholischen Hochschule Freiburg widmet sich in ihrem Vortrag dem Thema „Altern heute und morgen – Chancen und Herausforderungen für ein langes Leben“.

Wer dabei sein möchte oder allgemein nähere Auskünfte zur Ausstellung erfragen will, kann mit Kirsten Wolf, Telefon (06074) 483490, Kontakt aufnehmen.



**Haus & Grund: 500. Mitglied begrüßt**

**RODGAU** (kö). Auf Wachstumskurs befindet sich Haus & Grund, eine Eigentümerschutz-Gemeinschaft, die in Rodgau und den Nachbarkommunen seit 2011 mit vielfältiger Info- und Beratungsarbeit aktiv ist. Kürzlich konnte das 500. Mitglied im Kreis der Immobilienbesitzer begrüßt werden. Stefan Jaud, Vermieter aus Jügesheim und beruflich als Fachdienstleiter bei der Stadt Rodgau tätig, bekam vom Vorsitzenden Dr. Thomas Kilz und dessen Stellvertretern Peter Maus und Jürgen Resch als Willkommensgeschenk einen Präsentkorb überreicht. „Ich habe festgestellt, dass es immer wichtiger wird, sich über die Regelungen bei der Vermietung von Wohnungen auf dem Laufenden zu halten“, betonte Jaud. „Deshalb“, so seine Schlussfolgerung, „habe ich den Schritt hin zu Haus & Grund getan“.

Foto: Haus & Grund/Rodgau

## Gärtnerei Aumühle



**Blühender Herbst**

Im Verbund der Diakonei

geöffnet ab 20. Sept.: Mo - Fr 9 - 18 Uhr | Sa 9 - 15 Uhr  
Auwiesenweg 20 | 64291 Wixhausen | 0 6150 - 96 96-600  
[www.mission-leben.de](http://www.mission-leben.de)

**Bio MARKT**

Mit allen Sinnen genießen: hier ist eine große Liebe gereift!

WERDE FAN!

**Dreieich Naturwarenzentrum**  
Fichtestraße 65 • Dreieich-Sprendlingen • 0 61 03/6 80 14

**Polsterei Le Canape**

Meisterbetrieb  
**Riedl & Neff GbR**

- Reparaturen • Aufarbeiten
- Neubeziehen von alt über modern bis design
- Sonnenschutz • Teppichböden

Kontenvorschläge unverbindlich und kostenfrei

Langener Straße 6  
64390 Erzhausen  
Telefon 0 61 50 / 98 02 49  
Polsterei-LeCanape@t-online.de

**STEINMETZ DETZNER**

Steinmetzbetrieb  
Hanauer Landstr. 94  
63538 Großkrotzenburg  
Tel. 06186-1734 • Fax 06186-8795  
[www.steinmetz-detzner.de](http://www.steinmetz-detzner.de)

• Grabmale  
• Sandsteinrestauration  
• Treppen  
• Natursteinarbeiten

**Noch Termine frei !!!**

**Wir führen aus:**

- \*PFLASTERARBEITEN
- \*Plattenarbeiten
- \*Kellerwandisolierungen
- \*Hofsanierung
- \*Erd-, Kanalarbeiten

GAWE-BAU seit 1983  
Auf der Beune 9, 64839 Münster

TEL. 06071 / 391991  
[www.gawe-strassenbau.de](http://www.gawe-strassenbau.de)

500 qm PFLASTERAUSSTELLUNG

**Pflasterarbeiten / Zaunsetzung - alles aus einer Hand.**

**HAUS & GARTEN**

Ihr Meisterbetrieb auch für:  
Gartenneuanlagen und -Pflege, Gartengestaltung, Pflasterarbeiten

**Haus und Garten GmbH** • Siemensstraße 5 • 63128 Dietzenbach  
Telefon: 0 60 74 - 88 11 48 • FAX: 0 60 74 - 88 11 43  
[info@hausundgartengmbh.de](mailto:info@hausundgartengmbh.de) • [www.hausundgartengmbh.de](http://www.hausundgartengmbh.de)

**www.convoi.care**

**CONVOI care**  
DESTA Gruppe

**Seniorenpflege 24/7**  
**06123 - 70 50 210**

**super günstig**

**INFOBOX**

Zustellung/Reklamationen:  
Telefon: (06106) 2 83 90-4528

Anzeigenannahme:  
bis freitags 14 Uhr  
Tel.: (06151) 387 2772  
Fax: (06151) 387 2611  
[mediasales-da@vrm.de](mailto:mediasales-da@vrm.de)

Kleinanzeigen:  
Tel.: (06131) 48 48  
[mediasales-privat@vrm.de](mailto:mediasales-privat@vrm.de)

Gewerbliche Anzeigen:  
Norman Reichenbach  
Tel.: 06151 387 2567  
[norman.reichenbach@vrm.de](mailto:norman.reichenbach@vrm.de)

Redaktion Dreieich-Zeitung:  
[dreieich-zeitung@vrm.de](mailto:dreieich-zeitung@vrm.de)

Redaktion Kurier Seligenstadt:  
[kurier-seligenstadt@vrm.de](mailto:kurier-seligenstadt@vrm.de)

Redaktion Wochen-Journal:  
[wochen-journal@vrm.de](mailto:wochen-journal@vrm.de)

Text und Fotos an:  
[www.vrm-lokal.de](http://www.vrm-lokal.de)

Redaktionsschluss:  
Montag, 12.00 Uhr

**Rubin Juwelier**

**ROLEX CARTIER** Sofort Bargeld bei Juwelier Rubin!  
Goldankauf und Ankauf von Top Markenuhren zu Superpreisen **IWC BREITLING AP**

An- und Verkauf Reparatur Batteriewechsel Service  
Trauringe Sonderanfertigung Edelsteine Gravuren

**Wir sind wieder für SIE da!**

Wir zahlen faire Preise für Ihre gut erhaltene Markenuhr!

Jetzt auch Ankauf von Bernsteinen!

Wir kaufen Ihr Alt- und Zahngold sowie Barren, Ketten, Ringe, Armbänder, Bruchgold, Uhren, Omaschmuck ...  
Wir nehmen auch Platin-, Palladium und Silber an!

Leipziger Straße 31 Tel. 069/77033878 + Tel. 069/61994617 60487 Frankfurt Mo.-Fr. 10.00 - 18.00 und Sa. 10.00 - 14.30 Uhr

Im Isenburg-Zentrum • Hermesstraße 4 • 63263 Neu-Isenburg Telefon 06102 / 37 29 20 • Mo. - Sa. von 9.30 - 18.00 Uhr

**Riesen-Flohmarkt**  
Sonntag, 24.10.2021, 8-17 Uhr  
64625 Berneheim, Berliner Ring 100, Parkplatz OB1  
! findet statt! ohne Test, ohne Impfung, ohne Anmeldung!  
0172/79 76 002 • [www.geros-flohmarkt.de](http://www.geros-flohmarkt.de)

**PRO GRA MM**  
**KULTUR+ DREIEICH**

Mi. 20.10.2021, 20 Uhr  
**JO VAN NELSEN**

Do. 21.10.2021, 20 Uhr  
**IRISH NIGHT**  
CARA & Broom Bezzums

Do. 28.10.2021, 16 Uhr  
**DER GRÜFFELO**  
Theater für Kinder ab 4 Jahren

Sa. 30.10.2021, 20 Uhr  
**KLAUS HOFFMANN SINGT BREL**

Mi. 3.11.2021, 20 Uhr  
**DENIS SCHECK**

Mo. 8.11.2021, 20 Uhr  
**SISTERS OF COMEDY**  
Sabine Fischmann u.a.

Di. 9.11.2021, 20 Uhr  
**MATTO BARFUSS**  
Tief in Afrika

Mi. 10.11.2021, 16 Uhr  
**EIN SCHAF FÜR LEBEN**  
Theater für Kinder ab 6 Jahren

Infos & Tickets: 06103 - 6000 0, [www.buergerhaeuser-dreieich.de](http://www.buergerhaeuser-dreieich.de)

## Gute Ideen gegen die Pandemie

Landessportbund zeichnet zehn Vereine für ihre Kooperation mit Schulen aus



EINEN SCHEIN ÜBER 1.500 EURO und eine Urkunde konnte vor Kurzem eine Delegation der Turnerschaft Klein-Krotzenburg in Empfang nehmen. Beides war der „Lohn“ für den Sieg beim Kooperationspreis „Schule und Verein“ des Landessportbundes Hessen und des Hessischen Kultusministeriums.

Foto: Landessportbund

**REGION** (hsa). Nie zuvor haben sich Kinder und Jugendliche so wenig bewegt wie während der Lockdown-Phasen der Corona-Pandemie. Während der Nachwuchs laut einer Empfehlung der Weltgesundheitsorganisation WHO mindestens eine Stunde pro Tag sportlich aktiv sein sollte, war dies im zweiten Runterfahren des öffentlichen Lebens nur noch bei 16 von 100 Mädels und Jungs der Fall! Stattdessen glotzen die Kids in die Bildschirme, bis sie Stielaugen bekommen – der Wert stieg laut einer Erhebung des Karlsruher Instituts für Technologie von 133 Minuten pro Tag vor Corona auf 222 Minuten am Tag während des zweiten Lockdowns an. Umso wichtiger war es daher, den jungen Leuten neue Sport- und Bewegungsformate zu unterbreiten. Zehn Vereine, die dies in Kooperation mit Schulen erfolgreich praktiziert haben, sind jüngst vom Landessportbund Hessen und dem Hessischen Kultusministerium mit dem Kooperationspreis „Schule und Verein“ ausgezeichnet worden.

Den ersten Platz und 1.500 Euro Preisgeld errang dabei die Turnerschaft Klein-Krotzenburg mit ihren innovativen „Corona-Mutmacher-Schul-Projekten“, jeweils 1.000 Euro gingen an die zweitplatzierte SG Bruchköbel für ihr Tischtennis-Angebot „Just for Girls“ und die TGS Walldorf auf Rang 3 für deren Projekt „Bewegung und Bildung für alle“. Sieben weitere Vereine belegten gemeinsam den 4. Platz und wurden mit je 500 Euro belohnt. Das Preisgeld hat der Sparkassen- und Giroverband Hessen-Thüringen zur Verfügung gestellt.

„Ihr habt gezeigt, wie man mit Kreativität, Engagement und Gemeinschaftssinn auch schwierige Zeiten bewältigen kann“, lobte Professor Dr. Heinz Zielinski die ausgezeichneten Sportvereine bei der Übergabe der Preise. Darauf hinaus sind die Siegerprojekte nach Ansicht des beim Landessportbund für die Bereiche Schule, Bildung und Personalentwicklung zuständigen Vizepräsidenten „für andere Vereine Beispiele und Anregung, wie die Zu-

sammenarbeit von Schulen und Vereinen auch künftig gelingen kann.“

Die enorme Bandbreite der ausgezeichneten Projekte beeindruckte auch Alexander Jordan als Vertreter des Kultusministeriums. So wurden beispielsweise Talentförderungsprojekte mit digitalen Trainingseinheiten oder Outdoor-Aktivitäten im Rahmen der Nachmittagsbetreuung organisiert und psychomotorische Angebote für Kinder mit Einschränkungen installiert. Andere Vereine stellten Online-Challenges auf die Beine oder leisteten aktive Unterstützung im Sportunterricht durch Übungsleitende oder FSJler.

## Bewegungsprogramm

Den Spitzenplatz beim Kooperationspreis errang die TS Klein-Krotzenburg mit ihrem vielfältigen Sport- und Bewegungsprogramm für Kinder zweier Hainburger Grundschulen. Mit dem zertifizierten Projekt „Fit-KidSS“, dem „Zirkus Kunterbunt“ für Zweit- bis Fünftklässler und diversen Online-Angeboten (darunter auch das kreisweite Event „Tanz dich fit“) wurden die Mä-

delns und Jungs der Johannes-Gutenberg-Schule in Hainstadt und der Johannes-Keppler-Schule in Klein-Krotzenburg in Bewegung gebracht.

Der 1.300-Mitglieder-Verein nutzte für diese „Corona-Mutmacher-Schul-Projekte“ die eigenen Sportstätten, verschiedene Outdoorflächen und Videokonferenz-Systeme für Online-Live-Sport, um Sport und Bewegung umzusetzen. Ausschlaggebend für den Sieg der Turnerschaft beim Landessportbund Hessen waren laut einer Pressemitteilung des Landessportbundes „die besonders hohe Bandbreite an sportlichen Angeboten mit Bildungsaspekten, die innovative Umsetzung von Sport über Online-Angebote, die fortwährende Anpassung der sportlichen Angebote an aktuelle Bedingungen sowie die hohe Kontinuität von Bewegungsmöglichkeiten beinahe über die gesamte Pandemiezeit“. Die Verantwortlichen hätten „Corona als Chance angesehen, über den Tellerrand hinaus zu schauen und die gesellschaftliche Verantwortung als größter Sportverein der Gemeinde zu künftig noch konsequenter zu verfolgen“.

Lobeshymnen bekam auch die Delegation der TGS Walldorf bei der Preisverleihung zu hören. Der drittplatzierte Verein hatte während der Pandemie in Zusammenarbeit mit der örtlichen Grundschule sportliche Angebote für Kinder unterbreitet, zu denen unter anderem ein Adventskalender mit vielen Videos, Bastelideen, Bewegungsgeschichten, eine Stadtrallye, Kinder-Bewegungswochen sowie Online-Stunden mit den bestehenden Gruppen oder als freies Angebot zählten.

Folgende Faktoren überzeugten die Jury dabei den Angaben zu folge besonders: „Der Verein hat flexible und kreative Online-Angebote organisiert und Kleingruppen-Aktivitäten unter Einhaltung der jeweils aktuellen Hygiene-Voraussetzungen ermöglicht.“ Zudem hätten die kostenlose Nutzung der Angebote auch für Nicht-Mitglieder, die Verknüpfung von Bewegungsaufgaben mit Bildungsaspekten (Stadtrallye) und die kreative Nutzung neuer Räume für Sport und Bewegung dazu beigetragen, dass der Traditionsverein aus der Doppelstadt den dritten Platz belegte.



Mit Herz und Seele: Ex-Fußballstar Dieter Müller zu Gast in Egelsbach

**EGELS BACH** (kö). Sein Buch „Meine zwei Leben“ hat Ex-Fußballstar Dieter Müller kürzlich im Rewe-Center in Egelsbach vorgestellt. In einer lockeren Gesprächsrunde mit dem Sportjournalisten Mounir Zitouni, der das Werk – basierend auf Müllers Erinnerungen – zu Papier gebracht hat, ließ der einstige Torschützenkönig der Bundesliga (1977 und 1978) Stationen seiner privaten und sportlichen Vita eindrucksvoll Revue passieren. Triumphe und schwere Schicks-

salsschläge durchzogen die Karriere des mittlerweile 67-Jährigen, der bis heute einen denkwürdigen Rekord hält: Sechs Tore in einem Spiel gelangen Müller im August 1977 im Trikot des 1. FC Köln bei dessen 7:2-Heimsieg gegen Werder Bremen. Fazit in den Reihen des Publikums nach dem Lese- und Plauderabend in gemütlicher Atmosphäre: „Der Dieter“, ein Götzenhainer Bub, der für seinen Heimatverein Kickers Offenbach von 2000 bis 2012 als Präsident engagiert war, sei

ein Profi der alten Schule. Kurzum: Ein Mann, der tatsächlich etwas zu erzählen habe, bodenständig und unverstellt, mit durch und durch menschlichen Botschaften, mit Herz und Seele. Das Foto zeigt von links nach rechts: Mounir Zitouni, Dr. Johanna Höhl (die Ehefrau des zwölffachen Nationalspielers), Dieter Müller, Peter Helmich (der die Veranstaltung initiiert hatte) und Rewe-Eventmanagerin Michaela Vökel.

Foto: Rewe-Center Egelsbach

## Pflanzoffensive: TCO bleibt am Ball

Aktion „Natur zurück in die Stadt“ gewinnt neue Mitstreiter in Rödermark



**Sichtlich Spaß an „grüner Arbeit“ war zu bestaunen, als kürzlich Wildstauden auf dem Gelände des Tennisclubs Ober-Roden gepflanzt wurden. Einen aktiven Beitrag zur Bewahrung und Belebung der Tier- und Pflanzenwelt in Rödermark möchte der Verein mit seiner Blüh-Offensive leisten.**

**RÖDERMARK** (kö). Auf den traurigen Befund „Artensterben auf breiter Front“ soll mit einer Mutmacher-Botschaft geantwortet und zu einer Gegen-Offensive auf lokaler Ebene geblasen werden: Dieses Ziel verfolgt die Aktion „Natur zurück in die Stadt“. Ein Projekt, das in Rödermark zunehmend breitere Kreise zieht.

Blühstreifen für Insekten anlegen, grüne Refugien für Flora und Fauna zurück in den Ballungsraum holen, Öko-Kreisläufe neu beleben und somit wichtige Weichen für mehr Pflanzen- und Tier-Vielfalt stellen: All diese Ziele haben sich die engagierten Ehrenamtler auf die Fahne geschrieben. Die Biologin Doris Lerch ist mit von der Partie. Sie bringt ihren Sachverstand in die Planung und Umsetzung konkreter Maßnahmen ein.

Apropos „konkret“: Einige Rödermärker Vereine konnten für

aktives Mitmachen begeistert werden. Auf ihrem jeweiligen Klubgelände hatten der 1. FC Germania Ober-Roden, der Schützenverein Diana und die TG 08 Ober-Roden bereits vor geraumer Zeit naturnah gestaltete Flächen für mehr Insekten- schutz angelegt.

### Schmucke Anlage

Mit dem Tennisclub Ober-Roden (TCO), der kürzlich auf seiner schmucken Anlage im Stadtteil Messenhausen ein großes Pflanztreffen organisiert hatte, ist die Zahl der Kooperationspartner auf der Vereinsschiene nunmehr auf vier angewachsen. Ein Beet mit über 100 heimischen Wildstauden sowie ein rund 70 Quadratmeter großer Blühstreifen am Waldrand, der für Insekten ganzjährig Nahrung bietet und auch als Ort zum Überwintern genutzt werden

kann: Diese beiden neuen Mosaiksteine wurden im Rahmen eines Arbeitseinsatzes ins TCO-Domizil eingefügt. Der stellvertretende Klubvorsitzende Reinhard Schepp kündigte an, in Sachen „Hege und Pfllege“ eifrig am Ball bleiben zu wollen. Zudem überreichte er einen Scheck im Wert von 500 Euro. Das Geld soll genutzt werden, um „Natur zurück in die Stadt“ weiter zu forcieren.

Die Ortsgruppe des Naturschutzbundes und die Initiative „Wir sind Breidert“ betätigten sich als Impulsgeber. Weitere Vereine, Institutionen und Privateute sollen ins Boot geholt werden, um Rödermark im kommenden Jahr noch stärker im Sinne von Biodiversität aufblühen zu lassen. Wer sich näher informieren und mitmachen möchte, kann mit Karlheinz Weber, Rufnummer (06074) 881310, Kontakt aufnehmen.



**Ein Fototermin unter der Überschrift „Finanzspritz“ rundete die Pflanzaktion ab. Reinhard Schepp, der 2. Vizepräsident des TCO, übergab einen Scheck im Wert von 500 Euro an die Biologin Doris Lerch, die „Natur zurück in die Stadt“ mit ihrem Sachverstand bereichert.**

Foto: Markus Jordan

## MV 08: Karten fürs Festkonzert

**RÖDERMARK** (kö). Kein Weihnachtskonzert mit Auditorium, Absage aufgrund der Corona-Pandemie: Dieses Szenario war für das Blasorchester des Musikvereins Viktoria 08 Ober-Roden im Dezember vergangenen Jahres ein harter Schlag. Doch jetzt, nach den Impffortschritten und Lockerungen der zurückliegenden Monate, freuen sich alle Beteiligten darauf, am vierten Adventssonntag, 19. Dezember 2021, die 53. Auflage des Klassikers in Sachen „Einstimmung aufs Fest“ vor Publikum in der Rödermärker Kulturhalle präsentieren zu können.

### Zwei Vorstellungen

Entzerrung und Hygiene: Fixiert auf diese beiden Vokabeln, haben sich Dirigent Dieter Weis und seine Mitstreiter einen zweigeteilten Ablaufplan überlegt. „Nach derzeitigem Stand findet die 3G-Regelung Anwendung. Das etwa einstündige Konzert wird ab 14 Uhr und ab 17 Uhr aufgeführt. Es gibt für jede Vorstellung ein eingeschränktes Platzangebot, um Abstände einzuhalten und damit die Sicherheit aller Konzertbesucher zu gewährleisten. Jeder Gast muss beim Betreten der Kulturhalle einen Nachweis vorlegen, ob er geimpft, genesen oder getestet ist“, erläutern die Programmplaner.

Eintrittskarten für die traditionell stark nachgefragte Adventsnummer der 08er gibt es bereits im Vorverkauf. Bei allen aktiven Musikern des Orchesters sind die begehrten Tickets zum Preis von 15 Euro für Erwachsene und 10 Euro für Kinder erhältlich. Wer sich per E-Mail Plätze sichern möchte, schreibt an folgende Adresse: [victoria@musikverein08.de](mailto:victoria@musikverein08.de).

### Offene Türen bei den Tell-Schützen

**DIETZENBACH** (kö). Die Schützengesellschaft Tell veranstaltet am Samstag (23.) einen Tag der offenen Tür. Besucher, die sich über die Schießsport-Angebote des Vereins informieren möchten, sind zwischen 10 und 14 Uhr auf dem Klubgelände willkommen, gelegen an der Raiffeisenstraße in unmittelbarer Nachbarschaft zum Hessentagspark im Dietzenbacher Zentrum. Erfahrene Schützen zeigen, worauf es beim sicheren und verantwortungsbewussten Hantieren mit Blasrohr, Bogen, Gewehr und Pistole ankommt. Außerdem werden Fragen zum Thema „Training und Wettkampf“ beantwortet. Wer teilnehmen möchte, sollte sich per E-Mail anmelden: [schriftfuehrer@tell-schuetzen.de](mailto:schriftfuehrer@tell-schuetzen.de).



### Square Dancer laden ein: „Einfach vorbeischauen“

**RODGAU** (kö). „Wer mit den „Witches & Wizards“ (zu Deutsch: „Hexen und Zauberer“) über das Parkett wirbelt will, wird mit offenen Armen empfangen. Unser Clubabend findet an jedem Freitag von 20 bis 22 Uhr im kleinen Saal des Bürgerhauses oder in der Gartenstadtschule in Nieder-Roden statt. Gerne kann man eine Infobroschüre anfordern, telefonische Auskunft erhalten oder einfach mal vorbeischauen. Wer möchte, kann auch unsere Internetseite ansehen: [www.witches-sdc.de](http://www.witches-sdc.de).“ Mit diesen Erläuterungen wirbt der Rodgauer Square Dance Club mit dem markanten Namen um neue Mitstreiter, nachdem jetzt – im Zuge der Corona-L

ckerungen – wieder mehr Vereinsleben in traditioneller Aufmachung möglich ist. Apropos Corona: Bereits im Frühjahr hatten die Freunde des nordamerikanischen Formationstanzen eine neue Vorstandsriege gewählt. Doch erst kürzlich konnten sich die Mitglieder der Führungsspitze zu einem Termin in Sachen „Gruppenfoto“ treffen. Die Aufnahme zeigt von links nach rechts: Daniela Reisinger (Beisitzerin), Elmar Lange (2. Vorsitzender), Birgit Haasschröder (Kassiererin), Lutz Nickenig (Beisitzer), Gerhard Simon (Beisitzer) und Sylvia Simon (Schriftführerin). Der Posten des 1. Vorsitzenden ist derzeit nicht besetzt.

Foto: Witches & Wizards

### Was wäre Ihr letztes Geschenk an die Welt?

Mein Erbe tut Gutes.

Das Prinzip Apfelbaum

[www.mein-erbe-tut-gutes.de](http://www.mein-erbe-tut-gutes.de) · (030) 29 77 24 36 · Eine Initiative gemeinnütziger Organisationen in Deutschland.



## Individuelle Traumküchen

Perfekt geplant und realisiert



Besuchen Sie unsere Fachausstellung in Großheubach. Wir beraten Sie gerne!

**TECH-ART**  
Küchen-Design

Wir sind für Sie da:  
Mo.-Mi. 9.30 - 18.30 Uhr  
Do. 9.30 - 20.00 Uhr  
Fr. 9.30 - 18.30 Uhr  
Sa. 9.30 - 17.00 Uhr

Sandt | TECH-ART

Industriestraße 23

63920 Großheubach

Tel. 0 93 71/40 31-5

[info@tech-art-sandt.de](mailto:info@tech-art-sandt.de)

[www.tech-art-sandt.de](http://www.tech-art-sandt.de)



SICHERHEIT GEHT VOR!



Sich selbst und andere entsprechend der gesetzlichen Vorgaben schützen.



Desinfektionsmittel steht im Eingangsbereich bereit.



Bitte möglichst kontaktlos zahlen. Barzahlung ist ebenso möglich.

**Löwer**  
grün erleben

5-MAL IN DEINER NÄHE

# MIT VIEL LIEBE!

INDIVIDUELLER GRABSCHMUCK FRISCH BEI UNS GEFERTIGT.

Die Löwer-Florist:innen gestalten jetzt eine kreative Auswahl an bepflanzten Schalen und Gestecken in vielen Formen und Stilrichtungen. Das Löwer Qualitäts- und Frischeversprechen sorgt für eine lange Blütezeit. Nutzen Sie doch einfach den verkauftoffenen Sonntag in Möllingen und stöbern Sie durch unser vielseitiges Sortiment.

STÜCK NUR  
**1,99\***

**TRIO-HORNVEILCHEN**  
drei verschiedenfarbige Hornveilchen in einem Topf | verschiedene Farbkombinationen | aus eigener Anzucht | im Topf-Ø 13 cm

**JETZT VOR SORGEN!**

**GROSSE AUSWAHL AN WINTERSCHUTZ**  
Nützlich und dekorativ. Schützen empfindliche Pflanzen rechtzeitig vor der Kälte.

**GOLDBACH** » A3 Ausfahrt AB-Ost  
Andreas & Gustav Löwer GbR  
An der Lache 135-137 . Tel. 06021 / 90162-0  
[goldbach@gaertnerei-loewer.de](mailto:goldbach@gaertnerei-loewer.de)  
Mo.-Sa. 9:00-19:00 Uhr . So. 11:00-13:00 Uhr

**ROSSDORF** » Direkt an der B38  
Andreas, Martin und Gustav Löwer GbR  
Heinz-Friedrich-Straße 12 . Tel. 06154 / 69409-0  
[rossdorf@gaertnerei-loewer.de](mailto:rossdorf@gaertnerei-loewer.de)  
Mo.-Fr. 8:30-18:30 Uhr . Sa. 8:30-18 Uhr

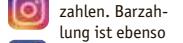
**HANAU** » Gewerbegebiet HU-Nord  
Martin und Gustav Löwer GbR  
Oderstraße 1 . Tel. 06181 / 18050-0  
[hanau@gaertnerei-loewer.de](mailto:hanau@gaertnerei-loewer.de)  
Mo.-Sa. 9:00-19:00 Uhr . So. geschlossen

**MÖMLINGEN** » Direkt an der B 426  
Löwer GmbH, Andreas Löwer  
Bahnhofstraße 37 . Tel. 06022 / 50893-0  
[moemlingen@gaertnerei-loewer.de](mailto:moemlingen@gaertnerei-loewer.de)  
Mo.-Sa. 9:00-18:30 Uhr

**SELIGENSTADT** » A3 Abfahrt Seligenstadt  
Martin Löwer . Dudenhöfer Straße 60  
Tel. 06182 / 290861  
[seligenstadt@gaertnerei-loewer.de](mailto:seligenstadt@gaertnerei-loewer.de)  
Mo.-Sa. 9:00-18:30 Uhr . So. geschlossen

\* Angebot gültig bis zum 31. Oktober 2021  
[www.gaertnerei-loewer.de](http://www.gaertnerei-loewer.de)

Bitte möglichst kontaktlos zahlen. Barzahlung ist ebenso möglich.



## Schockanrufer-Duo festgenommen

Dreieicherin um 100.000 Euro betrogen

**HANAU/DREIEICH** (tmi). Dank der Hartnäckigkeit der Staatsanwaltschaft Hanau und des Zentralkommissariats 32, zuständig für Bandenkriminalität im Polizeipräsidium Südosthessen, konnten jetzt zwei Trickbetrüger in Regensburg vorläufig festgenommen werden. Bereits Anfang Juli riefen die Betrüger bei einer älteren Frau aus Dreieich an und erbeuteten mit einem Schockanruf Bargeld und Schmuck im Wert von rund 100.000 Euro. Nach monatelangen Ermittlungen ge-

lang den Beamten Anfang Oktober der Durchbruch, sodass die vermeintlichen Tatverdächtigen identifiziert und festgenommen werden konnten. Bei sich hatten sie Schmuck im Wert von etwa 30.000 Euro, der offenbar aus einer aktuellen Tat im Raum Regensburg stammte, sowie zahlreiche weitere Beweismittel. Die Tatverdächtigen, ein 22-Jähriger und eine 15-Jährige, wurden dem Amtsgericht Hanau vorgeführt und sitzen nun in Untersuchungshaft. Die Ermittlungen dauern an.

## Wenige Änderungen

Amtliches Endergebnis der Landrats-Stichwahl

**KREIS OFFENBACH** (tmi). Der Kreiswahlausschuss hat nur wenige Änderungen des Ergebnisses der Stichwahl zur Landratswahl beschlossen. Nach Prüfung der Niederschriften durch die Mitglieder mussten nur einige Feststellungen berichtigt werden. Das Votum des Gremiums fiel einstimmig aus. Somit ergibt sich für das amtliche Endergebnis folgendes

Bild: Oliver Quilling (CDU) 55,86 Prozent und Carsten Müller (SPD) 44,14 Prozent. Die Wahlbeteiligung lag bei 31,1 Prozent. Damit ist der amtierende Landrat Oliver Quilling (CDU) wiedergewählt. Der Neu-Isenburger geht am 1. März 2022 in seine dritte Amtszeit. Weitere Details sind unter [www.kreis-offenbach.de/wahlergebnisse](http://www.kreis-offenbach.de/wahlergebnisse) nachzulesen.

## Austausch der Führerscheine

**KREIS OFFENBACH** (hsa). Alle vor dem 19. Januar 2013 ausgestellten Führerscheine müssen bis zum 19. Januar 2033 gegen einen EU-Führerschein ausgetauscht werden. Die Maßnahme dient der Vereinheitlichung, aber auch der Steigerung der Fälschungssicherheit der Dokumente. Die Stadt Langen weist vor diesem Hintergrund darauf hin, dass nicht die Zulassungs-

stelle im Rathaus, sondern ausschließlich die Fahrerlaubnisbehörde der Kreisverwaltung in Dietzenbach, Werner-Hilpert-Straße 1, dafür zuständig ist. Wer das neue Dokument für die Fahrerlaubnis haben will, muss bei seinem Termin im Kreishaus einen gültigen Personalausweis oder Reisepass, den aktuellen Führerschein sowie ein biometrisches Passfoto mitbringen.

## Ziel: CO2-Einsparung „Erster Kreis Offenbach Klimathon“ startet demnächst

watchers. Analog zum Stadtradeln, an dem sich zahlreiche Kommunen bereits seit vielen Jahren beteiligen, können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in verschiedenen Teams über sechs Wochen hinweg in unterschiedlichen Themenbereichen ausprobieren, wie Klimaschutz ganz konkret im Alltag funktioniert. Einsparpotenziale in sämtlichen Bereichen des persönlichen privaten Lebensstils lassen sich entdecken. Auch der eigene CO2-Fußabdruck kann über die App ermittelt werden. Während des 42-tägigen Aktionszeitraums können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in der App für sie interessante Challenges auswählen, diese im Rahmen des Klimathons für mindestens eine Woche umsetzen und ihre Erfolge in der App dokumentieren. Jede der sechs Klimathon-Wochen dreht sich um ein bestimmtes Thema, angefangen bei Mobilität über Ernährung und Wohnen bis hin zu Freizeit, Urlaub, Konsum und digitalem Leben. Entsprechend vielfältig sind auch die einzelnen Klimaschutz-Challenges: Im Themenfeld Mobilität gilt es beispielsweise, eine Woche lang mit dem

Fahrrad oder per ÖPNV zur Arbeit zu pendeln und das Auto dafür stehen zu lassen. Im Themenfeld Ernährung kann etwa eine Woche lang auf Leitungswasser anstelle von Mineralwasser aus der Flasche gesetzt oder eine Woche lang eine pflanzenbasierte Alternative zur Kuhmilch ausprobieren.

Wer mitmachen will, kann sich in fünf Schritten anmelden:

1. Herunterladen der App „Klimakompass“ von worldwatchers entweder über den App Store (iOS) oder Google Play Store (Android)
2. Aktionscode für Einzelpersonen eingeben. Dieser lautet für den Kreis Offenbach: kok-ko-21. Codes für die jeweilige Kommune sind unter [www.kreis-offenbach.de/klimathon](http://www.kreis-offenbach.de/klimathon) abzurufen.
3. Teams melden sich bis spätestens 22. Oktober beim Klimathon-Projekt, E-Mail [klimathon@kreis-offenbach.de](mailto:klimathon@kreis-offenbach.de) an und erhalten einen eigenen Code.
4. App starten und das Symbol „kleiner Läufer“ unten rechts aktivieren.
5. Aktionscode des Kreises Offenbach für Einzelpersonen oder für das Team eingeben und los geht es!

## Leichtathletin Sarah Vogel für Ehrung nominiert

**SELIGENSTADT** (hsa). Seit 1978 zeichnet die Deutsche Sporthilfe die jeweiligen Juniorsportler des Jahres aus. Zu den zahlreichen Talenten, die seither entsprechend geehrt und später zu renommierten Stars ihres jeweiligen Metiers wurden, zählen Michael Groß (1981), Katja Seizinger (1990), Franziska van Almsick (1992), Timo Boll (1997), Magdalena Neuner (2007) und 2008) oder auch Niklas Kaul (2017). In diesem Jahr könnte Sarah Vogel in die Fußstapfen dieser Cracks treten, denn die für die LG Seligenstadt startende Leichtathletin zählt zu den fünf zur Wahl des Juniorsportlers des Jahres nominierten Top-Talenten. Zu verdanken hat dies die 19-Jährige in erster Linie ihrem Coup vom Sommer, als sie bei der in

Tallinn (Estland) über die Bühne gegangenen U20-Europameisterschaft sensationell den Titel im Stabhochsprung geholt hatte. Wer beim Voting für Sarah Vogel stimmen möchte, kann dies noch bis kommenden Samstag (23.) im Internet ([www.sporthilfe.de/juniorsportler](http://www.sporthilfe.de/juniorsportler)) tun. Unter allen Teilnehmern werden den Angaben zufolge „tolle Preise“ verlost.

## Autohaus Göbel wieder mit Bestnoten

Große Kundenzufriedenheit in allen Standorten

**DREIEICH** (red). Die AUTO-BILD hat sich auch in diesem Jahr wieder zur Aufgabe gemacht, die 1.000 besten Kfz-Werkstätten zu ermitteln und auszuzeichnen. Von den mehr als 36.000 Werkstätten in ganz Deutschland werden hier die qualifiziertesten und zuverlässigsten Betriebe herausgefiltert. Die Suche nach einer vertrauenswürdigen Werkstatt wird somit um einiges einfacher, denn die eigene Sicherheit und oftmals auch viel Geld überlässt man nun mal nicht jedem. Eine Erleichterung für alle, die auf Qualität und besten Service viel Wert legen und sich eine Werkstatt wünschen, auf die sie sich verlassen können.

Das Autohaus Göbel ist auch in diesem Jahr wieder Teil dieser Liste, welche die Firma nun auch weiterhin als vertrauensvollen und kompetenten Partner rund um die Fahrzeugreparatur auszeichnet. Spitzenehre unter den Heinrich Göbel Betrieben ist der Standort Dreieich mit der



Kundennote 1,1, dicht gefolgt von den Standorten in Langen und Seligenstadt mit der Note 1,4. Beides herausragende Ergebnisse, die eine große Kundenzufriedenheit widerspiegeln und das Team der Firma in ihrer Arbeitsweise und ihren Werten bestätigen. Wer sich erstklassige Betreuung fürs Fahrzeug wünscht, wird im Autohaus Göbel mit Sicherheit fündig – egal, ob PKW oder Nutzfahrzeug.

## „Gallensteine – wann operieren?“

**LANGEN** (hsa). Die Frage „Gallensteine – wann operieren?“ steht im Mittelpunkt der nächsten „Patientenakademie“ der örtlichen Asklepios-Klinik, die am Donnerstag (28.) ab 18 Uhr in der Stadthalle über die Bühne geht. Dabei wird Dr. Anna Peterka, Oberärztin der Klinik für Allgemeinchirurgie am hiesigen Krankenhaus, darüber sprechen, ab welchem Zeitpunkt eine Gallenstein-Operation anzureten ist. Erläuternd heißt es hierzu: „Verstopft ein Stein einen Gallen-

**NUR FÜR KURZE ZEIT:  
MONATLICH KÜNDBAR**

**JETZT  
ERST RECHT**

**VITANOVA**

Mein Raum für Fitness, Wellness und Gesundheit

AB SOFORT: MIT  
PERSONAL  
TRAINING

Am Schwimmbad 3 · 63500 Seligenstadt  
06182 / 25944 · [www.vitanova.de](http://www.vitanova.de)



Thomas Freitag mit neuem Programm

**LANGEN** (hsa). Den Titel „Hinter uns die Zukunft“ trägt das aktuelle Programm von Thomas Freitag, mit dem der Altmeister der Kabarett-Szene am Dienstag (26.) ab 20 Uhr in der Stadthalle gastiert. Darin beschäftigt sich Freitag mit der Frage, woher die menschliche Unfähigkeit kommt, aus den Fehlern der Vergangenheit zu lernen. Die Antwort darauf gibt er laut einer Ankündigung in einer „rasanten Mischung aus spitzbügigen Aktualitäten, biografischen Bonmots und bewährten Nummern“. Eintrittskarten zum Preis von 25,20 Euro (erhöhter Abendkassenpreis) gibt's im Hallenbad, Telefon (06103) 203455, im „Mister Travel“-Reisebüro, Westendstraße 2 sowie im Buchladen am Lutherplatz. Im Übrigen handelt es sich bei diesem Abend um den Nachholtermin für den 29. April, sodass bereits erworbene Eintrittskarten ihre Gültigkeit behalten.

Foto: Pepijn Vlasman

## Soziale Folgen der Corona-Pandemie

Dreistündiges Forum als Online-Veranstaltung

**KREIS OFFENBACH** (tmi). Personen mit Unterstützungsbedarf, Minderheiten oder auch Kinder und Jugendliche sind besonders von der Corona-Pandemie betroffen. Angebote und Hilfen mussten in der Vergangenheit oftmals eingeschränkt werden oder blieben komplett aus. Viele Menschen fehlen soziale Kontakte und Begegnungen. Mit dem Virus kamen auch Ängste auf, weil niemand weiß, wie sich die Pandemie entwickelt.

„Welche sozialen Folgen hat das? Wer kommt noch mit?“ – um diese Fragen geht es beim „11. Sozialpolitischen Forum im Kreis Offenbach“ am Dienstag, 2. November, ab 16 Uhr via Zoom. Veranstalter sind der Kreis Offenbach, das Evangelische Dekanat Dreieich-Rodgau, die katholischen Dekanate Dreieich, Rodgau und Seligenstadt und der Deutsche Gewerkschaftsbund Südosthessen.

Der Politikwissenschaftler und Armutsforscher Professor Dr. Christoph Butterwegge beschäf-

tigt sich in seinem Eingangsreferat mit den Herausforderungen, vor denen die Gesellschaft im Zusammenhang mit der Pandemie steht. Mitdiskutieren werden Vertreterinnen und Vertreter des Diakonischen Werkes Offenbach-Dreieich-Rodgau, der Fachabteilung Jugend der Stadt Rödermark, des DGB Hessen-Thüringen, Abteilung Wirtschafts- und Strukturpolitik, sowie das Organisationsteam.

In den Gesprächen geht es um globale und nationale, aber vor allem um Sozialthemen und konkrete Veränderungen im Kreis Offenbach. Diskutiert werden soll ferner über coronabedingte Verschlechterungen im Alltag von Menschen. Im Mittelpunkt des rund dreistündigen Forums steht die Frage, was bewahrt werden soll und welche neuen Instrumente benötigt werden, um die neuen Herausforderungen gesellschaftlich zu meistern? Anmeldungen sind unter [www.kreis-offenbach.de/SozialpolitischesForum2021](http://www.kreis-offenbach.de/SozialpolitischesForum2021) möglich.

## Blutspende in der Stadthalle

**LANGEN** (hsa). Der nächste Blutspende-Termin des Deutschen Roten Kreuzes steigt am Montag (1. November) von 15 bis 20 Uhr in der Stadthalle. Darauf können Frauen und Männer im Alter zwischen 18 und 73 Jahren teilnehmen, indes ist wegen der corona-bedingten Einschränkungen wieder eine Online-Terminreservierung über die Homepage <https://terminreservierung.blutspende.de/m/langen> erforderlich.

## LIEBE LESENINNEN UND LESER,

wir haben für Sie in dieser Ausgabe wieder Informationen aus Ihrer Region, Servicethemen und lokale Werbeangebote zusammengestellt. Wir sind sicher, dass diese Ausgabe es wert ist, gelesen zu werden. Wenn Sie das anders sehen und unser Produkt ungelesen ins Altpapier tun, dann bitten wir Sie, einen Aufkleber mit dem Hinweis „Keine Werbung und kostenlose Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.

Wieso? Wir möchten nur so viele Exemplare drucken und verteilen, wie auch tatsächlich genutzt werden. Das spart uns Ressourcen und Ihnen den Aufwand der Entsorgung. Sie können unser Produkt mit einer E-Mail an [qs-logistik@vrm.de](mailto:qs-logistik@vrm.de) unter Angabe Ihrer Adresse oder auch über dieses Portal des Bundesverbandes Deutscher Anzeigenblätter abbestellen: [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).



## Sparen macht Spaß!

**Weltparwoche**  
25.–29. Oktober!

Die Kalender gibt es schon ab dem 15. Oktober.



[sbs-direkt.de/weltparstag](http://sbs-direkt.de/weltparstag)



**Sparkasse  
Langen-Seligenstadt**

In der unserer Zeitung inserieren ist günstiger als Sie denken!

Boden ▶ Türen ▶ Wohnen im Garten ▶ Terrassen ▶ Große Auswahl Deutschlands ▶ Profi-Beratung

**www.holzlanddecke.de**

63179 Dörfrathausen  
64331 Weitersfeld  
Alberach-Dürer-Str. 25  
Tel. 0 61 04/95 04-0  
Gutachtenbergt. 20  
(gegenüber der Loop 5)

Deutschlands!  
Große Auswahl!



Terralat Classic C2, exklusiver Weißlack, Rohrenspan, Karrieskante, 2-ltg.  
Bander, BB-Schloss, DIN L/R, Maße: 198,5 x 86/73,5/61 cm (ohne Drücker)



• sehr pregeleiche Spritzlack-Oberfläche  
• naufällige Eleganz  
• freundliche Optik im Klassischen Kassettenstil  
• moderner Holzlook, lebendig und extravagant  
• langelebig und leicht zu pflegen  
• idealer Bodenbelag für Bad und Küche  
• Fußbodenheizung geeignet

Terrassenplatte Sibirische Lärche, grob/fein geriffelt, Maße: 27 x 143 x 4.000 mm  
Terrassenplatte Sibirische Lärche, grob/fein geriffelt, Maße: 14 x 189 x 1.860 mm



• hohe Widerstandskraft gegenüber Umweltinflüssen  
• wetterfest, schöner natürlicher Holzcharakter  
• Wendediele, Seite wählbar  
• Eiche rustikal geäulicht UV geölt Landhausdiele, matte Oberfläche, schwarz gespachtelt, 5G Klicksystem, gebürstet Oberfläche  
• Eiche rustikal geäulicht UV geölt Landhausdiele, matte Oberfläche, schwarz gespachtelt, 5G Klicksystem, gebürstet Oberfläche  
• natürlich und rustikaler Look  
• warmer und leiser Bodenbelag  
• Fußbodenheizung geeignet

**Holzland**  
**Decke**

Unsere Preise entwickeln sich umgedreht.  
**Alles steht Kopft!**



## Hochklassige Tanzdarbietungen bei Titelkämpfen

**DREIEICH** (hsa). „Endlich ist wieder Leben in der Bude!“ Mit diesen Worten kommentierte Jeanette Ziegler die Tatsache, dass jüngst im Bürgerhaus Spredlingen nach der langen corona-bedingten Zwangspause mal wieder das Tanzbein geschwungen werden konnte. Möglich war dies bei der vom Grün-Gold-Tanzsportclub Dreieich (GTC) ausgerichteten Hessischen Landesmeisterschaft in den Hauptgruppen B und A Standard, „II D – S Latein“ sowie „II D – S Standard“. Nach Angaben der GTC-Schriftwartin zeigten die Tanzpaare bei den insgesamt zehn Turnieren

„hochklassige Tanzdarbietungen“ und wurden dementsprechend vom „begeisterten Publikum“ gefeiert. Dies galt auch für Holger Miny, den Sportwart des GTC und Musikverantwortlichen des Tages, der von Wolfgang Thiel, dem Vizepräsidenten des Hessischen Tanzsportverbandes, in Anerkennung seines langjährigen ehrenamtlichen Engagements für den Tanzsport in Hessen mit der Ehrennadel in Silber ausgezeichnet wurde. Weitere Informationen zur Hessenmeisterschaft und zum Verein sind im Internet ([www.gtc-dreieich.de](http://www.gtc-dreieich.de)) zu finden.

Foto: Markus Jordan

## Wie gelingt lokale Energiewende?

Podiumsdiskussion mit drei Stadtwerke-Bossen und einem Fachbuch-Autor

**DREIEICH** (hsa). Die Frage „Wie gelingen Energiewende und Klimaschutz in den Kommunen?“ steht im Mittelpunkt einer Podiumsdiskussion, die auf Initiative der Verantwortlichen des Vereins „ByeByeBiblio – Energiewende in der Region“ ursprünglich schon im April 2020 stattfinden sollte, corona-bedingt nun aber erst am Mittwoch (27.) ab 19 Uhr im Bürgerhaus Spredlingen, Fichtestraße 50, steigt. Dabei werden Steffen Arta, Manfred Pusdrowski und Kirk Reineke, die Geschäftsführer der Stadtwerke Dreieich,

Langen und Neu-Isenburg, sowie der Energiefachbuch-Autor Jürgen Eisele (Scientists for Future) unter der Moderation des Wissenschaftsjournalisten Thomas Ranft unter anderem darüber diskutieren, welche Rolle die Stadtwerke bei der Energiewende spielen können.

„Schnelles Handeln wird immer wichtiger, weil der Klimawandel keine Pause macht“, heißt es in einer Ankündigung, in der zu dem darauf hingewiesen wird, dass den Stadtwerken als lokale Energieversorger bei der Bewältigung der Klimakrise und dem

Umsieg auf eine dezentrale Energieversorgung eine Schlüsselrolle zukommt. Deshalb solle an diesem Abend in Erfahrung gebracht werden, „wie der Stand der Dinge ist und welche Ideen aus den Stadtwerken heraus für die nahe Zukunft entwickelt werden“, kündigen die Organisatoren an.

Die Veranstaltung wird unter 3G-Bedingungen stattfinden, der Status beim Einlass überprüft. Der Eintritt ist frei, allerdings sind Anmeldungen per E-Mail ([franz@franzscheidel.de](mailto:franz@franzscheidel.de)) erforderlich.

## Ein „Stoffwechsel“ der ganz besonderen Art

**DREIEICH** (hsa). „Zeit für Stoffwechsel“ lautete der augenzwinkernde Titel einer Aktion, die von den Verantwortlichen des Einkaufszenters „Dreieich Nordpark“ auf die Beine gestellt wurden. Dabei hatten sie fünf komplette Trikotsätze für Vereinsmannschaften – von Bambini- bis Senioren-Teams – aus Dreieich und Umgebung ausge-

lobt. „Damit wollten wir nicht nur regionale Sportvereine unterstützen, sondern auch das Zusammengehörigkeitsgefühl in den einzelnen Mannschaften fördern“, umreißt Jeffrey Amoako, seines Zeichens Center Manager des „Dreieich Nordparks“, die Beweggründe, die zu dieser Aktion geführt hatten.

Von „Zeit für Stoffwechsel“ pro-

fitierten letztlich die folgenden fünf Vereine, die aus allen eingegangenen Bewerbungen ausgelost und mit einem neuen Trikotsatz ausgestattet wurden: ERHC Dreieich (Power-Chair Hockey), Frankfurt Pirates (American Football), JFV Dreieichenhain (Fußball), RheinMain Baskets/TV Langen (Basketball) sowie SV Dreieichenhain (Basketball).



## „Downhome Perculators“ bluesen im Festungskeller

**RÜSSELSHEIM** (hsa). Nach fast 20-monatiger, corona-bedingter Zwangspause startete der örtliche Jazz- und Folk-Club „Dorflinde“ am Samstag (30.) gleich wieder mit einem echten Highlight durch: Dann gastieren nämlich ab 20 Uhr die „Downhome Perculators“ im Festungskeller am Hauptmann-Scheuermann-Weg 4. Das aus Klaus „Mojo“ Kilian (Gesang, Bluesharps, Slidegitarre) und Bernd Simon (Gesang, Gitarre) bestehende Duo hat traditionellen Blues der 20er bis 50er Jahre im Gepäck und ist bekannt für einen authentischen Sound,

mitreißende Interpretationen bekannter und weitgehend unbekannter Songs sowie eine unbändige Spielfreude.

Für das Konzert gilt das 2G-Prinzip – es werden also nur Geimpfte und Genesene eingelassen, die dies durch ein maschinelles Zertifikat belegen können. Corona-Tests oder Impfpassen werden hingegen nicht akzeptiert! Vorverkaufstickets zum Preis von 12 Euro (zuzüglich Gebühren) gibt's im Internet ([www.dorflinde.de](http://www.dorflinde.de)), an der Abendkasse werden 15 Euro fällig.

Foto: Thomas Torkler

# Kelterfest auf Mega-Sandplatz

„JuKi“-Farm ist auf ihrem Ausweichareal deutlich attraktiver geworden

**LANGEN** (hsa). Monatlang ging auf der örtlichen Kinder- und Jugendfarm corona-bedingt gar nichts. Und als die Fallzahlen der Pandemie nach unten gingen, lud das Ausweichareal der eigentlich so beliebten Einrichtung – diese war wegen der Arbeiten für das Mega-Baugebiet zwischen der Liebigstraße und der Nordumgehung auf eine ziemlich unattraktive Fläche am nördlichen Ende der Elisabethenstraße (neben dem sogenannten Sehring-Hochhaus) verlegt worden – auch nicht gerade zum Besuch ein. Denn das Gelände glich einem „Urwald“ aus Gras und Unkraut, und auf einer großen Schotterfläche beziehungsweise einem Bereich, auf dem sich grob gehäckseltes Buschwerk und Dornenranken fanden, war an Spielen nicht zu denken. Doch mittlerweile hat sich die Lage verbessert.

Zu verdanken haben dies die Mitglieder des rührigen Trägervereins (und vor allem die Kinder, die sich so gerne auf der „JuKi“-Farm tummeln) mehreren Kooperationspartnern. Der für die Entwicklung des Baugebiets verantwortliche Investor Bonava hatte sich bereit erklärt, einen Großteil des Schotter und des gehäckselten Buschwerks abzutransportieren. „Auf eigene Kosten deckte die Bonava zudem die so entstandenen Freiflächen mit Unkrautvlies ab“, freut sich Karin Eberhardt.

Dankbar ist die Vorsitzende des Fördervereins der „JuKi“-Farm ferner darüber, dass Mitglieder



„SANDLUNGSBEDARF“ bestand auf dem bis dato ziemlich unansehnlichen und unattraktiven Ausweichareal der „JuKi“-Farm. Dank einer großzügigen Spende der Firma Sehring kommt die mittlerweile deutlich ansprechender daher.

Foto: JuKi-Farm

der eritreischen Gemeinde in Langen, die immer wieder Feste auf dem Gelände gefeiert hatten, den „Urwald“ ehrenamtlich in eine Grasfläche verwandelt und bespielbar gemacht hatten. So mit nahm die Farm langsam wieder Gestalt an, doch was noch fehlte, war eine Menge Sand, um die abgeräumten Flächen dauerhaft in den Spielbetrieb integrieren zu können.

### „Sehr dankbar“

„Wir haben uns deshalb an die Firma Sehring gewandt und vorsichtig nachgefragt, was denn rund 300 Tonnen Sand so kosten würden“, erzählt Joachim Hergenröther. Doch während der Vi-

ze-Vorsitzende des Fördervereins und seine Mitstreiter lediglich auf einen verminderten Preis gehofft hatten, „da uns die Firma seit unserer Gründung kontinuierlich unterstützt hat, signalisierte die Langener Traditionssunternehmen, den gesamten Sand zu spenden. Das hat uns überwältigt, und wir sind wirklich sehr dankbar“, stellt Hergenröther klar. Zwischenzeitlich hat die aufgepeppete und zum größten Sandspielplatz in Langen mutierte „JuKi“-Farm ihre erste größere Bewährungsprobe beim beliebten Farbfest mit Bravour bestanden – und nun steht der nächste Höhepunkt bevor: Auf dem Areal am Ende der Elisabethenstraße

steigt am Samstag (23.) ein Kelterfest, bei dem die Experten des Vereins „Die Stöffchemacher“, die auf dem Ursprungsgelände der Farm ebenfalls anlässlich waren, von 15 bis 18 Uhr zeigen, wie frisch gepresster Süßer hergestellt wird. Beim Keltern können interessierte Kinder und Jugendliche selbst Hand anlegen, und wer den leckeren Most oder einen schmackhaften Ebbelwoi mit nach Hause nehmen möchte, kann die Gaumenschmeicher auch gerne erwerben und im Kanister oder im eigenen Behälter mit nach Hause nehmen. Abgerundet wird das kulinarische Angebot mit Flammkuchen aus dem Ofen sowie Kaffee und Kuchen – und das alles auf Spendenbasis.

## Internetpräsenz zum Thema Migration

[www.aktivevielfalt.de](http://www.aktivevielfalt.de) sorgt für Vernetzung

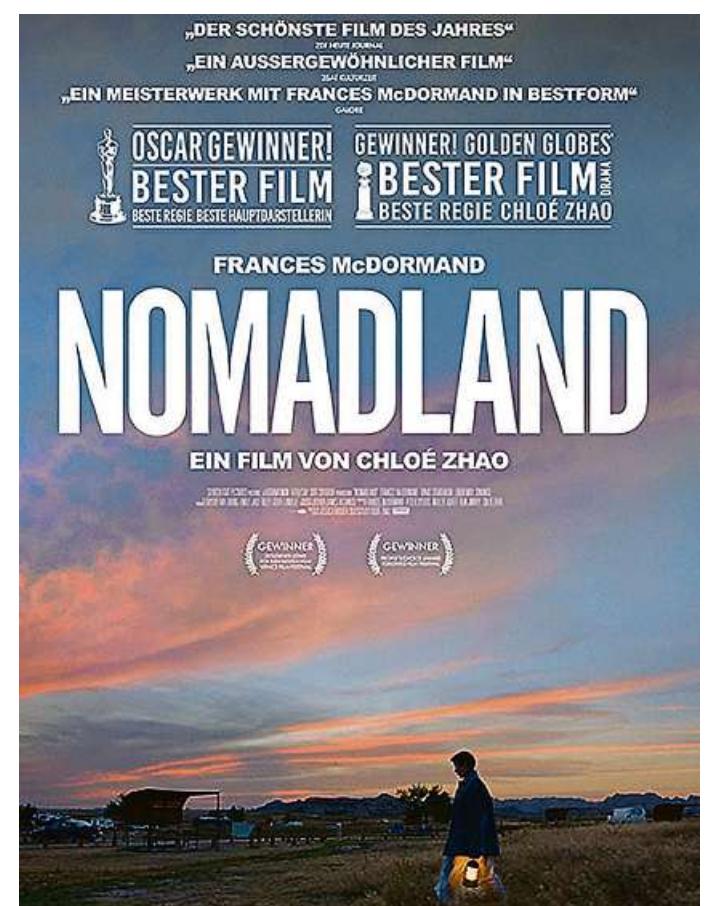
**KREIS GROSS-GERAU** (tmj). Wie und wo kann ich mich ehrenamtlich engagieren? An wen kann ich mich bei Fragen zum Thema Migration wenden? „Vielfalt, Begegnung, Teilhabe, Chancengerechtigkeit und Zukunft“ – das sind die Leitwörter des Büros für Integration des Kreises und der Webseite [www.aktivevielfalt.de](http://www.aktivevielfalt.de). Die neue Internetpräsenz vom (BfI) beinhaltet Informationen rund um die Themen Vielfalt, Migration und Zusammenleben im Kreis Groß-Gerau und schafft damit Transparenz hinsichtlich Angebote, Gestaltungsmöglichkeiten und (sozialer) Teilhabe. Mehr noch: Die Online-Plattform erleichtert die Vernetzung und Qualifizierung von ehrenamtlich Aktiven und macht das große vielfältige Engagement sichtbar. Interessierte finden viele hilfreiche Informationen, Ansprechpartner und Veranstaltungshinweise.

„Die Internetseite ist Teil der praktizierten Willkommenskultur und des guten Zusammenlebens in unserem Kreis“, merkt Landrat Thomas Will an.

„Mit der Webseite möchten wir zum einen (neu) zugewanderten Menschen insbesondere in der Erstorientierung sowie zum Kennenlernen des Sozialraums eine Unterstützung biete. Zum anderen wollen wir das aktive Enga-

gement der vielen Akteure für unsere vielfältige Gesellschaft sichtbar machen“, sagt die Integrationsbeauftragte des Kreises, Sedef Yıldız. Darüber hinaus können sich Interessierte über Fördermöglichkeiten zu ihren Projektideen informieren oder Kontaktdata von Migrationsberatungsstellen und weiteren Beratungsangeboten finden. „Zusammen mit Kolleginnen und Kollegen unterschiedlichster Arbeitsbereiche wurde eine Plattform für alle Menschen geschaffen, mit dem Ziel, so umfassend wie möglich relevante Ansprechpersonen, weiterführende Infos und vieles mehr zusammenzutragen“, sagt WIR-Koordinator Ivan Garofalo. Der Internetauftritt bietet Vereinen und Organisationen aus dem Kreis die Option, sich und die zahlreichen Maßnahmen und Engagement-Möglichkeiten vorzustellen und die kreisweite Vernetzung und den Austausch voranzutreiben.

www.aktivevielfalt.de wird fortlaufend weiterentwickelt und aktualisiert. Das Team des BfI freut sich über Hinweise und Ergänzungen. In einer Online-Veranstaltung am Mittwoch (27.) ab 17 Uhr wird die Webseite vorgestellt. Interessierte können sich auf [https://www.kreisgg.de/migration/buero-fuer-integration/](http://www.kreisgg.de/migration/buero-fuer-integration/) anmelden.



## Karten gewinnen für „Nomadland“

**DREIEICH** (kö). Kinofreunde, aufgepasst: Die Dreieich-Zeitung verlost zweimal je 2 Eintrittskarten für eine Film-Vorstellung im Spredlinger Viktoria-Kino, Offenbacher Straße 9a. Dort flimmt am Mittwoch, 27. Oktober, ab 20 Uhr das Oscar-prämierte Drama „Nomadland“ über die Leinwand. Der rote Handlungsfaden: Eine 60-jährige Witwe aus Nevada, gespielt von Frances McDormand, trauert um ihren verstorbenen Mann und tourt in einem Kleinbus durch den Südwesten der USA. Arbeitsmigration, Entwurzelung, Ausbeutung, zugleich aber auch Empathie, Solidarität und Freiheitsdrang: Auf dieser Themen- und Gefühlsklaviatur spielt die Geschichte. Mit „Nomadland“ setzen das Dreieicher Frauenbüro, die Kreis-Volkschule und das Evangelische Dekanat Dreieich-Rodgau ihre gemeinsam organisierte Filmreihe „Achtung! Haltung“ fort: Einen Zyklus mit anspruchsvoll-einfühlensamen Kino-Produktionen, der aufgrund der Corona-Pandemie lange Zeit unterbrochen war. Doch nun wird bis zum April kommenden Jahres mit einem halben Dutzend weiterer Vorstellungen das bislang Versäumte nachgeholt.

Eintrittskarten für den Kino-Abend in der letzten Oktober-Woche können zum Preis von 8 Euro im Internet geordert werden. Anzuklicken ist <https://ticket-cloud.de/RexViktoria>. Es gilt die 2G-Einlassregel.

### VERLOSUNG

Wer zwei Tickets gewinnen möchte, schickt bis zum 22. Oktober eine E-Mail an [dz-verlosung@vrm.de](mailto:dz-verlosung@vrm.de). Bitte das Stichwort „Nomadland“ und eine Rufnummer für etwaige Benachrichtigungen und Rückfragen angeben. Es gilt die 2G-Einlassregel.

## Gefährdung des Kindeswohls

**BABENHAUSEN** (hsa). Das Thema „Kindeswohlgefährdung“ steht im Mittelpunkt eines Vortrags, den Damaris Reichenbach-Figge am Dienstag (26.) ab 18 Uhr im Rathaus, Marktplatz 2, hält. Dabei wird die Expertin vom Kinderschutzbund interessierten „Ehrenamtler\*innen“ aus Vereinen und Verbänden erläutern,

welche Anzeichen es für körperliche und seelische Vernachlässigung, körperliche Misshandlung und sexuelle Gewalt gibt, wie man darauf richtig reagiert und wo man gegebenenfalls Hilfe holen kann. Anmeldungen sind unter Telefon (06151) 497910 oder per E-Mail ([info@juleicenetz.de](mailto:info@juleicenetz.de)) erforderlich.

# Energiefresser im Haus beseitigen

Förderprogramm im Kreis Groß-Gerau finanziert Beratungen

**KREIS GROSS-GERAU** (tmi). Wer eine Gebäudesanierung anstrebt, erhält Unterstützung von der Kreisverwaltung. Denn mit dem Förderprogramm „Haus im Focus“, das seit 2018 läuft, werden qualitativ hochwertige Energieberatungen finanziert. Zertifizierte Fachleute erklären, wie Energiefresser geortet und beseitigt werden können. „Strom sparen, Heizkostenverbrauch senken, das Haus energetisch sanieren – wer sich von uns beraten lässt, erhält eine individuelle Analyse zu energetischen Schwachstellen und Ein-

sparpotenzialen“, berichtet der Erste Kreisbeigeordnete Walter Astheimer. „Die Energieberater unterbreiten Vorschläge zum Einsatz neuer und geeigneter Energietechnik und zeigen konkrete Schritte zur Reduzierung des Strom- und Wärmeverbrauchs auf.“ Dieser Tage wurde eine erste Auswertung und Zwischenbilanz des Programms vorgestellt. Die Bilanz fällt positiv aus: „In den ersten beiden Jahren haben die mitwirkenden Fachleute bereits mehr als 150 Energieberatungen realisiert“, so Astheimer.

Die Hälfte der Interessenten plant, die Heizungsanlage aus tauschen. Ebenfalls mehr als die Hälfte hat bereits in neue Fenster oder eine komplette Dach- und Fassadendämmung investiert. Auch kleinere Maßnahmen wurden getätigt. Auskünfte zur Initialberatung erteilt Markus Huber vom Fachdienst Klimaschutz, Telefon (06152) 989-249, E-Mail [m.huber@kreisgg.de](mailto:m.huber@kreisgg.de). Informationen gibt es auch unter: <https://www.kreisgg.de/umwelt/energie/energieberatung/foerderprogramm-kreis-gg-haus-im-focus/>.

# Distel, Echse und Miss Daisy kommen

Theater und Kabarett: Bunter Reigen in Rodgau

**RODGAU** (kö). Endlich die Corona-Lähmung überwinden und wieder Leben auf die Bühne bringen, sei es mit Kabarett-Vorstellungen oder Musikshows in schillernden Facetten: Diesem Vorsatz, den die Programmplaner der Kulturhalle Rödermark und des „Alternativen Zentrums“ mit ihrem kürzlich erfolgten Neustart verknüpft haben (*die Dreieich-Zeitung berichtet*), fühlen sich mit einer etwas anderen Ausrichtung auch den Nachbarn in Rodgau verpflichtet.

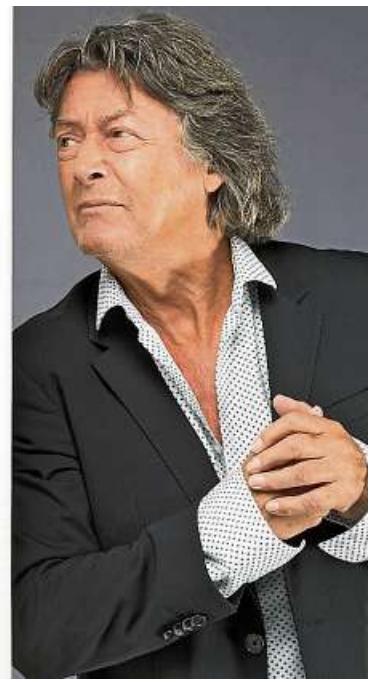
Dort hat die von der kommunalen Agentur für Kultur, Sport und Ehrenamt organisierte Spielzeit 2021/2022 im Bürgerhaus Nieder-Roden viel zu bieten. Genauer gesagt: Zwei Kabarettreihen im Großen und im Kleinen Saal des Hauses, wobei Simone Solga (Gastspiel am 17. Dezember), angekündigt als derzeit „wohl beste Frau im deutschen Kabarett“, und das Berliner Ensemble „Die Distel“ (Tournee-Stop am 19. März kommenden Jahres) als prominente Namen herausstechen. Apropos prominent besetzt: Nämlich mit Doris Kunstmann und Ron Williams, ist die Theaterad-

aption des oscargekrönten Kinoverfolgs „Miss Daisy und ihr Chauffeur“, zu sehen in Rodgau am 5. März 2022.

Auch George Orwells Klassiker „1984“ wird auf die Bürgerhausbühne gebracht. Mit TV-Star Jacques Breuer in der Hauptrolle: So markiert das Stück am 22. November den Start des Theaterreisens.

Opulent bestückt ist der Spielplan auch deshalb, weil diverse Veranstaltungen nachgeholt werden, die aufgrund der Corona-Pandemie noch in der Warteschleife schmoren. Dies gilt beispielsweise für den Auftritt von Michael Hatzius und seiner populär gewordenen Puppenfigur, der Echse – ein Duo, das am 25. November im lebhaften Dialog zu erleben ist. Und noch ein Ausblick: Schattentheater mit der Formation „Moving Shadows“ ist am 19. Dezember angesagt.

Wer sich detailliert informieren und Eintrittskarten im Vorverkauf ordern möchte, klickt im Internet auf [www.rodgau-theater.de](http://www.rodgau-theater.de) oder greift zum Telefon. Unter der Rufnummer (06106) 6931227 gibt es Beratung zum Nulltarif.



Zwei-Personen-Komödie zum Auftakt

**LANGEN** (hsa). Die Boulevardsaison in der Stadthalle startet am Mittwoch (27.) laut einer Ankündigung „mit einem ganz großen Schmankerl und dem absoluten Lieblingspaar des Unterhaltungstheaters“: Konkret werden Herbert Herrmann und Nora von Collande ab 20 Uhr die Zwei-Personen-Komödie „Alles was sie wollen“ zur Aufführung bringen. Darin geht's um eine eigentlich sehr erfolgreiche Theaterautorin, die nun aber unter einer Schreibblockade leidet. Erst die Begegnung mit einem Nachbarn belebt ihre Kreativität wieder neu, „doch plötzlich verselbstständigt sich die Geschichte und eine turbulente Realität überholt die etablierte Fiktion“, heißt es. Eintrittskarten zu Preisen zwischen 28,40 und 32,80 Euro (erhöhter Abendkassenpreis) gibt's im Hallenbad, Telefon (06103) 203455, im „Mister Travel“-Reisebüro, Westendstraße 2 sowie im Buchladen am Lutherplatz. Im Übrigen handelt es sich bei diesem Abend um den Nachholtermin für den 19. Februar, sodass bereits erworbene Eintrittskarten ihre Gültigkeit behalten.

Foto: Thomas Grünholz



## CORRECTIV Faktencheck der Woche

### Alter Tweet von Jörg Kachelmann über „globale Hitzewelle“ wird falsch interpretiert

Der Wettermoderator Jörg Kachelmann schrieb vor Jahren auf Twitter, dass eine Hitzewelle nicht gleichzeitig und weltweit auftrete. Mit einem Bild dieses Tweets wird nun suggeriert, Kachelmann würde den Klimawandel leugnen. Kachelmann widerspricht.

Am 30. Juli 2018 schrieb der Wettermoderator Jörg Kachelmann auf Twitter: „Die globale Hitzewelle weltweit und gleichzeitig ist eine Lüge. Nimmt man die momentanen Temperaturen der gesamten Nordhemisphäre und vergleicht man (sie) mit der Referenzperiode 2000–2017 ist die durchschnittliche Abweichung über alles genau (Tusch) 0,0 Grad.“ Er bezog sich damit auf einen damaligen Medienbericht und meinte, dass es nicht gleichzeitig weltweit eine Hitzewelle gebe.

Dennoch kursiert ein Bild dieses Tweets seit September 2021 in Sozialen Netzwerken. Beispielsweise auf Facebook wird dazu behauptet, Kachelmann widerlege mit seiner Aussage die „grüne Weltuntergangslüge“ – vermutlich eine Anspielung auf Warnungen vor dem Klimawandel.

Die Recherche von CORRECTIV.Faktencheck ergab: Der Tweet von Jörg Kachelmann ist echt, die Behauptungen dazu auf Facebook sind aber irreführend. Der alte Tweet wird dort ohne Datum geteilt, weshalb es den Anschein hat, als sei er aktuell. Es stimmt nicht, dass Kachelmann damit der Existenz von Hitzewellen im Allgemeinen oder der Klimakrise widersprochen hat.

Jörg Kachelmann schrieb CORRECTIV.Faktencheck am 5. Oktober, dass sein Tweet von

2018 aus dem Kontext gerissen werde und er ihn deshalb gelöscht habe. Damals habe er auf eine Medienmeldung reagiert. Es habe irgendwo gestanden, dass es weltweit überall gleichzeitig heiß sei – das sei „natürlich völliger Blödsinn“. Sein Tweet habe diese Falschmeldung korrigiert. Wo sie verbreitet wurde, konnte er nicht mehr sagen.

**Jörg Kachelmann: Der Klimawandel ist auch da, wenn Allerweltswetter ist**

Kachelmann wies außerdem auf einen Tweet vom 3. Oktober 2021 hin. Darin schrieb er, er habe seinen ursprünglichen Beitrag von 2018 gelöscht, weil dieser „ohne den Bezug missbräuchlich umgedichtet werden kann“. Er ergänzte in einem weiteren Tweet, dass der Klimawandel auch da sei, „wenn einfach Allerweltswetter ist“. Es würden nicht „an-dauernd wilde Dinge passieren“. Das Klammern an Extreme – wie Hitzewellen – als Merkmale des Klimawandels sei seiner Ansicht nach falsch.

Zum Thema Klimakrise verwies Kachelmann auf ein aktuelleres Interview, das er der Schweizer Zeitung *Tagesanzeiger* gab. Darin forderte der Wettermoderator Maßnahmen gegen die Folgen extremer Wetterereignisse. Und er sagte: „Der menschengemachte Klimawandel ist eine Tatsache.“

### FAKten für die Demokratie

Durch eine Kooperation mit dem Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter (BVDA), dem rund 200 Verlage mit einer wöchentlichen Auflage von ca. 49 Mio. Zeitungen angehören, erscheint in den Anzeigenblättern regelmäßig ein Faktencheck des unabhängigen und gemeinnützigen Recherchezentrums CORRECTIV. Die vielfach ausgezeichnete Redaktion deckt systematische Missstände auf und überprüft irreführende Behauptungen. Wie Falschmeldungen unsere Wahrnehmung beeinflussen und wie Sie sich vor gezielten Falschnachrichten schützen können, erfahren Sie unter [correctiv.org/faktencheck](http://correctiv.org/faktencheck)

# Jahresendspurt!

Sofort verfügbare Schnäppchen im Autohaus Gallert.



**HYUNDAI i10**  
Select 1.0 Benzin M/T  
49 kW (67 PS)  
Tageszulassung

- Funktionspaket  
- Klimaanlage  
- Sitzheizung  
- Einparkhilfe hinten uvm.

Listenpreis<sup>2</sup>

**14.330 €**

Sie sparen

**3.340 €**

Unser Hauspreis<sup>2</sup>

**10.990 €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,0; außerorts 4,3; kombiniert 4,9; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 113 g/km; Effizienzklasse: C.



**HYUNDAI i20**  
Select 1.0 Benzin M/T  
74 kW (100 PS)  
Tageszulassung

- Funktionspaket  
- Klimaanlage  
- Sitzheizung vorne  
- Parksensoren hinten  
- ZV mit Funk uvm.

Listenpreis<sup>2</sup>

**20.180 €**

Sie sparen

**5.190 €**

Unser Hauspreis<sup>2</sup>

**14.990 €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,0; außerorts 4,3; kombiniert 4,9; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 113 g/km; Effizienzklasse: C.



**HYUNDAI i30**  
Pure 1.5 Benzin M/T  
81 kW (110 PS)  
Tageszulassung

- 5-Türer  
- Klimaanlage  
- El. Fensterheber vo.  
- Tagfahrlicht uvm.

Listenpreis<sup>2</sup>

**19.890 €**

Sie sparen

**3.900 €**

Unser Hauspreis<sup>2</sup>

**15.990 €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,3; außerorts 5,2; kombiniert 5,9; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 136 g/km; Effizienzklasse: D.



**HYUNDAI KONA**  
Edition 30 1.0 Benzin M/T  
88 kW (120 PS)  
Tageszulassung

- Klimaautomatik  
- Rückfahrkamera  
- Assistenzsysteme  
- Einparkhilfe hi. uvm.

Listenpreis<sup>2</sup>

**23.690 €**

Sie sparen

**4.700 €**

Unser Hauspreis<sup>2</sup>

**18.990 €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,3; außerorts 4,7; kombiniert 5,3; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 122 g/km; Effizienzklasse: B.

Autohaus **GALLERT**

Autohaus Gallert GmbH

Mörfelder Landstr. 27, 63225 Langen

Tel.: 06103 - 72793

[www.autohaus-gallert.de](http://www.autohaus-gallert.de)

**HYUNDAI**

Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

**5** Jahre  
Garantie ohne  
Kilometerlimit<sup>1</sup>

\* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladekabel), 5 Jahren Lackgarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlosen Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den jeweiligen Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.<sup>2</sup> inkl. Überführung Bei den angebotenen Fahrzeugen handelt es sich um Tageszulassungen mit Kilometerlaufleistung. Garantie läuft ab Erstzulassung. Nur solange Vorrat reicht.



## WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Die CSA GmbH hat sich seit 18 Jahren im Bereich der Automatisierungstechnik sowie im Schaltanlagenbau etabliert. Für den Schaltanlagenbau in unserer Zweigniederlassung in Büttelborn suchen wir in Festanstellung zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

- Elektroplaner/in (m/w/d)**
- Elektriker/in (m/w/d)**
- Elektrohelfer/in (m/w/d)**

**Aushilfe für Elektroarbeiten (m/w/d)**  
**Aushilfe für Hausmeistertätigkeiten (m/w/d)**

**Ihr Aufgaben:**

- Elektroplanung und -projektierung
- Verdrahtung und Verkabelung von Schaltanlagen
- Mechanischer Aufbau von Schaltanlagen

**Ihr Profil:**

- Ausbildung als Elektriker/in oder einem vergleichbaren Bereich
- Erfahrung im Schaltanlagenbau/Prüfleiterfahrung von Vorteil
- sehr gutes technisches Verständnis und handwerkliches Geschick
- gewissenhaftes und konzentriertes Arbeiten
- Fahrerlaubnis Klasse B, gelegentliche Reisebereitschaft
- teamfähig, flexibel, belastbar

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe des möglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellung per E-Mail an [bewerbung@csaut.de](mailto:bewerbung@csaut.de).

CSA GmbH · Im Pfützgarten 7 · 64572 Büttelborn  
 Telefon: 06152 187980 · [www.csaut.de](http://www.csaut.de)

**Sie wollen sich in den Ferien etwas dazuverdienen?**

Dann bewerben Sie sich für eine Urlaubsvertretung als Zusteller bei der ZVG!

+49 (0) 6151 3872688  
[www.zvg-rhein-main.de](http://www.zvg-rhein-main.de)

im Auftrag der **VRM Logistik** **SZV Logistik**



**Kein Problem! Werden Sie Zusteller bei uns.**

Wir suchen  
**Zusteller (m/w/d)**  
 in Ihrem Wohngebiet  
 Darmstadt / Groß-Gerau / Dieburg / Odenwald

**Anforderungen und Aufgaben:**

- Zustellung von Tageszeitungen und weiteren Produkten
- Mindestalter: 18 Jahre

**Ihre Vorteile:**

- Eigenverantwortliches Arbeiten
- Quereinsteiger willkommen
- Anstellung bei einem attraktiven Arbeitgeber in der Region

**Interessiert? Dann bewerben Sie sich bei der SZV:**  
 +49 (0) 6151 / 3872688  
[job@zvg-rhein-main.de](mailto:job@zvg-rhein-main.de)  
[www.zvg-rhein-main.de](http://www.zvg-rhein-main.de)

im Auftrag der **VRM Logistik** **SZV Logistik** **Echo**



...viel mehr als Energie!

**Engagement** für die Region.  
**Lebensqualität** als Ziel.  
**Nachhaltigkeit** als Mission.

### Wir freuen uns auf dich!

Stadtwerke Langen GmbH  
 Personalabteilung  
 Weserstraße 14  
 63225 Langen

Deine Ansprechpartnerin:  
 Frau Stephens  
 Telefon: 06103 595-105  
[kARRIERE@stadtwerke-langen.de](mailto:kARRIERE@stadtwerke-langen.de)  
 (Anhänge nur im PDF-Format)

Du hast Lust, dich weiterzuentwickeln und bist offen für einen Start ins Berufsleben? Zum Ausbildungsbeginn am **1. September 2022** bieten wir zwei Ausbildungsstellen an:

### Kauffrau/-mann für Büromanagement (m/w/d)

Während deiner Ausbildungszeit durchläufst du bei uns mehrere Abteilungen. Die Schwerpunkte liegen dabei in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Kundenservice, Vertrieb, Materialwirtschaft und Personalwesen. Du lernst Methoden für eine optimale Büroorganisation und du eignest dir Kenntnisse über spezielle Anwendungsprogramme an. So erhältst du umfassende Einblicke, die dir später einen breitgefächerten beruflichen Einsatz ermöglichen.

### Du bist lernbereit, übernimmst gern Verantwortung und bringst mit:

- Einen guten Realischulabschluss oder einen gleichwertigen Abschluss
- Spaß an der Arbeit am PC
- Begeisterungsfähigkeit, Engagement und Teamfähigkeit
- Eine große Portion Organisationstalent und Freude am selbstständigen Arbeiten
- Sichere mündliche und schriftliche Ausdrucksweise in Deutsch

### Darauf kannst du dich freuen:

- Einen abwechslungsreichen Ausbildungsplatz in einer modernen Umgebung
- Hervorragende Ausbildungsbedingungen mit attraktiver Vergütung nach dem Tarifvertrag TVAöD sowie übertarifliche Sozialleistungen
- Betriebliche Altersvorsorge
- Vermögenswirksame Leistungen
- Essensgeldzuschuss

Werde Teil eines innovativen Dienstleistungsunternehmens, das sich nicht nur der Energie- und Wasserversorgung in Langen und Egelsbach widmet, sondern als Partner vieler sozialer und gesellschaftlicher Projekte das Leben in der Region aktiv mitgestaltet.

**Haben wir dein Interesse geweckt? Dann möchten wir dich schnellstmöglich kennenlernen!**

Sende uns deine vollständige Bewerbung bis zum 30. November 2021 (vorzugsweise per E-Mail).

[www.stadtwerke-langen.de](http://www.stadtwerke-langen.de)

**RESO**  
 Entsorgung Recycling Containerdienst Beratung

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir  
**motivierte Berufskraftfahrer (m/w/d)**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unseren Standort Messel (Arbeitsgebiet Kreis Darmstadt-Dieburg). Es werden ausschließlich Tagetouren im Nahverkehr gefahren, so dass Sie jeden Abend daheim sind.

Sie sind in Besitz eines Führerscheins Kl. C oder CE mit gültigem Eintrag 95 und Fahrerkarte?

Sie haben Interesse für Kraftfahrzeuge und Technik?

Sie sind zuverlässig, pünktlich, flexibel und belastbar?

Wir warten auf Ihre Bewerbung!

Reso GmbH • Relystraße 14 • 64720 Michelstadt  
 Telefon: 0 61 59 / 7175 930 • E-Mail: [personal@reso-gmbh.de](mailto:personal@reso-gmbh.de)

**Kommunale Daseinsvorsorge**  
**Engagement** für Langen  
**Zufriedenheit** als Ziel

Damit in Langen alles in einem guten Zustand bleibt, suchen wir ab sofort

### 2 Mitarbeiter für die Grünpflege (m/w/d)

Gut organisiert und den Blick für das große Ganze: Zu Ihren Aufgaben gehört die Durchführung verschiedener gärtnerischer Tätigkeiten. Hierzu zählen unter anderem: Mäharbeiten, Gehölz- und Heckenschnitt, Laub- und Pflanzerbeiten sowie die Pflege und Instandhaltung von Grünanlagen. Sie sind Teil eines starken Teams und übernehmen im Vertretungsfall die Personaleinteilung sowie die Führung der Mitarbeiter. Zudem sind Sie zuständig für weitere übliche Aufgaben des Bauhofes, wie beispielsweise die Teilnahme am jährlichen Winterdienst.

### Sie sind ein flexibler Allrounder, haben einen grünen Daumen und

- eine abgeschlossene Ausbildung als Gärtner/-in, idealerweise in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau oder eine vergleichbare Ausbildung in einem artverwandten Beruf
- Berufserfahrung und handwerkliches Geschick
- Kenntnisse im Umgang mit diversen Gartenbaumaschinen
- Führerschein der Klasse B
- Zuverlässige Arbeitsweise und Teamfähigkeit

### Darauf können Sie sich freuen:

Unsere Mitarbeiter bieten wir gute Arbeitsbedingungen und einen sicheren Arbeitsplatz. Sie werden nach dem Tarifvertrag TVöD bezahlt, je nach Qualifikation bis zur Entgeltgruppe 6. Darüber hinaus dürfen Sie sich über alle im öffentlichen Dienst üblichen Leistungen und eine flexible Arbeitszeit freuen.

### Genau Ihr Job? Dann möchten wir Sie schnellstmöglich kennenlernen!

Senden Sie Ihre Bewerbung bis zum 30. November 2021 (vorzugsweise per E-Mail) an:

[bewerbung@kbl-langen.de](mailto:bewerbung@kbl-langen.de) oder an:

Kommunale Betriebe Langen, Personalabteilung, Weserstraße 14, 63225 Langen

Für erste Fragen steht Ihnen Frau Schickedanz unter der Telefonnummer 06103 595-191 gerne zur Verfügung.

Wir streben an, den Frauenanteil zu erhöhen, deshalb sind uns Bewerbungen von Interessentinnen besonders willkommen. Die Stelle ist grundsätzlich teilbar, wenn ein vertretbarer Abstimmungsaufwand eingehalten werden kann. Bitte beachten Sie, dass Schwerbehinderte bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung sowie Qualifikation bevorzugt berücksichtigt werden.

Aus organisatorischen Gründen ist es nicht möglich, Ihre Bewerbung zurückzusenden. Wir erheben Ihre Daten nur für die Durchführung des Bewerbungsverfahrens und der Erfüllung vorvertraglicher Pflichten. Ihre Daten werden gelöscht, sobald diese nicht mehr erforderlich sind (Artikel 6 DSGVO).

[www.kbl-langen.de](http://www.kbl-langen.de)

**KBL**  
 KOMMUNALE BETRIEBE | LANGEN



### Immobilienmakler sucht zur Verstärkung seines Teams

Eine flexible Teilzeitkraft auf selbständiger oder 450,- Euro-Basis  
 Gerne Wiedereinsteiger und 50 plus  
 Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:  
[heinz.fass@proficoncept-gmbh.de](mailto:heinz.fass@proficoncept-gmbh.de)  
 Profi Concept GmbH  
 Tel. 06103 - 388010

### Stellenangebote: Nebenbeschäftigung

Hunde-Oma/Opa für unseren jungen, großen Hund gesucht. ☎ 06103/200016

### Stellengesuche: allgemein

Gartengestaltung - Pflege Rasen, Rollrasen, Pflanzung, Heckenschnitt, Baumfällung, Wege, Terrasse und Zäune. ☎ 0177/9144446 o. 06150/8503704  
 Hallo Sie brauchen mich? Krankenpfleger hilft Ihnen beim Pflegen, Betreuen Einkäufen, in allen Situationen. ☎ 06261/62611 oder 0157 3818242

Verlege Pfastersteine (zbs: für runde Aufstellpools, Gehwege) Gartenpflege, Terrassenbau, Wurzelfräsen mit eigener Fräse. ☎ 06103/84309

### Fortbildung/Unterricht

**Medizinische Fußpflege**  
 Ausbildung zur **Fachfußpflegerin**  
 Berufsfachschule für Kosmetik & Fußpflege  
[www.kosmetikschule-jaeger.de](http://www.kosmetikschule-jaeger.de)  
 Info: Darmstadt Tel. 06151-9577343

### Immobilien & Vermietungen

### Immobilienangebote: allgemein

**AllGrund**®



### IHR IMMOBILIENPROFI MIT RUNDUM-SERVICE

Vertrauen Sie auf unser fundiertes Know-how bei Verkauf, Vermietung, Mietverwaltung und sachverständiger Einschätzung von Vermarktungschancen.

Mein Angebot für Ihr Zuhause:

### Marktpreisermittlung kostenfrei!

Peter Talkenberger, Zertifizierter Sachverständiger

[service@allgrund.com](mailto:service@allgrund.com)  
[www.allgrund.com](http://www.allgrund.com)

**Jetzt anrufen: 0151 58703200**

### Kapitalmarkt

**HEINER** IMMOBILIEN UND GRUNDBESITZ GMBH  
 Unser Fokus ist Ihr Wohlfühlraum

Eberhäuser Straße 22  
 64319 Pfungstadt  
 Tel.: 06157/9555373  
[info@heiner-grundbesitz.de](mailto:info@heiner-grundbesitz.de)

### Kostenlose Wertermittlung

Sie möchten den aktuellen Wert Ihrer Immobilie erfahren? Kostenfreie und unverbindliche Wertermittlung Ihrer Immobilie.

Rufen Sie uns an.

### Immobilienangebote: allgemein

Baugrundstück bzw. älteres Haus von privat gesucht. Tel. 0170/3416543

### Sie wollen verkaufen und/oder vermieten?

Wir suchen für unsere Kunden Häuser, Wohnungen und Grundstücke, ProfiConcept GmbH

☎ 0 61 03 / 38 80 10 Herr Faf

### Sonstige Dienstleistung

Erledige Gartenarbeit: Hecken-/Bauschneidung, Rasen, usw. ☎ 06103/5094872

Da guckt der Leser und der Fachmann freut sich!

### Kleine Träume große Wirkung



### Sie wollen Großes bewirken?

Dann investieren Sie in eine Zukunft ohne Alzheimer und werden Sie Zustifter. Rufen Sie uns an unter:

**0211/83680630**

Oder senden Sie uns den Coupon zu:

Name: .....

Vorname: .....

Geburtsdatum: .....

Str.: .....

PLZ, Ort: .....

Z09

**Stiftung Alzheimer Initiative**  
 Kreuzstraße 34, 40210 Düsseldorf  
[www.alzheimer-forschung.de/stiftung](http://www.alzheimer-forschung.de/stiftung)


**Hobbies & Interessen**

**An- und Verkäufe allgemein**

**MELAN Trödelmarkt**  
Sonntag, 24.10 10-17 Uhr  
**Dreileich-Sprendlingen real**  
4 Meter Trödel 35€ (inkl. Auto am Stand)  
**Robert-Bosch-Straße 15**  
www.melan.de Tel.02401/8048850

**TRÄPEZBLECHE**, 1. Wahl & Sonderposten, METALL-DÄCHER aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau. **Unters Ablauf 4 in 88605 Meßkirch**  
Jetzt 5 % Online-Rabatt sichern! **dachbleche24.de**  
Tel.: 07575-9278290 | www.dachbleche24.de

**Sammler sucht Schallplatten** - haben Sie oder jemand den Sie kennen noch eine Schallplattensammlung? Freuen mich über Ihren Anruf (✉ 01575/4605884)

**Suche alles an Ski Alpin Langlauf** Ausrüstung, Briefmarken, Carrera, Märklin usw., per Mail an **ski-schuh@gmx.de**

**Kaufe bei Barzahlung** antike und nost. Bücher, Ansichtskarten, Münzen und alte Geldscheine, Medaillen, Briefmarken, auch ganze Sammlungen, Gemälde, Be stecke, Schmuck usw. & Nachlässe. **✉ 06074/46201**

**Künstlerin sucht Zinn** aller Art für kreative Gestaltung. **✉ 069/9023635**

**Sammler kauft freie Waffen** (kurz o. lang), Militaria aller Art! Alles anbieten. **Zahlung Bestpreis!** **✉ 0151/47593225**

**Seröser Ankauf von Pelzen**, Bekleidung, Taschen, Porzellan, Bilder, LP's, Näh-/Schreibmaschinen, Bücher, Puppen usw. **✉ 0163 4598251**

**Spielzeug- und Weihnachtsbasar mit Fastnachts- und Festbekleidung** des Kostheimer Basarteam KlaMotte e. V. (online im Click- & Collectverfahren), Nummernvergabe ab sofort, Beginn des Onlineshops **26.10.2021**, nähere Infos unter: **www.basarlinio.de/1268** oder **www.basarklamotte.beepworld.de**

**Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten** aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau 9864 Eishausen, Straße in der Neustadt 107 bundesweit Lieferung. **✉ 03685/40914-0**  
5% Online-Rabatt sichern **www.dachbleche24.de**

**Suche ein altes Cello** und eine Geige, auch rep. bedürftig. **✉ 01577/6090806**

**Pelz-Ankauf** aller Art, Münzen, Bernstein, Schmuck, Modeschmuck, Uhren, Silberbesteck, Militäria 1 & 2, Fingerringe, Zinn, Reservisten-Krüge. **✉ 067229381471** mobil 017664327315

**Verkaufe silberfarbiges E-Bike**, Pedelec, 250 W, tiefer Einstieg, ganz neu, noch nie gefahren, wegen plötzl. Erkrankung, Unterlagen vorh., NP 699 €, FP 620 €. **✉ 0170/2372369**

**WEINANKAUF**  
Wir suchen Ihre hochwertigen Kellerschätze. Gerne auch komplette Kellerauflösungen. **✉ 0177-7107300**

**Zahle 300,-€ pro dt. Uniformjacke** bis 1945. Auch Orden, Tarnsachen, Militärofots, Mützen, Ausrüstungsgegenstände, Helme **✉ 06071/9226185**

**Glücklich ist, wer daran glaubt, dass es im Leben nie zu spät ist, um neu zu beginnen!**  
**ARCHITEKT J O H A N N E S , lustig, großer, fitter 81-jähriger Gentleman**, jetzt Pensionär und Zeit für Reisen, Tanzen, Wandern – oder gemütlich zu Hause sein. Ich bin ein Schöngärtner u. Gourmet, lebe in besten finanziellen Verhältnissen, habe ein Auto, das fliegt zu dir, und ein Herz, das dich sucht. Ich bin sehr jugendlich, vital-gesund, wesentlich jünger aussehend, gepflegte Erscheinung mit vielen silbernen Haaren und blauen Augen, bin liebervoll und ritterlich, ein Mann, auf dessen Wort Verlass ist, der auch mal herzlich über sich selbst lachen kann. Bitte haben Sie Mut (auch gerne gleich alt oder älter, wenn im Herzen jung) zum langsamen Kennenlernen, um den Weg zusammen zu gehen, deshalb würde ich mich über Ihren Anruf über pv freuen: **✉ 0170 - 6113731 auch Sa. u. So.**

**Verschiedenes**

**Bodenfliesen Primo Prezzo**, grau, 34x34, 24 m<sup>2</sup>, 75 €. **✉ 0162-6716343**

**Probleme mit Ihrem PC**, Notebook, Internet? Ich helfe Ihnen, schnell u. zuverl., auch abends u. So., Tel. 06103/7069133

**Kennenlernen & Verlieben**

**Er sucht Sie**

**Du kannst dem Leben nicht mehr Tage geben, aber Du kannst dem Tag mehr Leben geben! PAUL (Paulchen), bin 73 Jahre jung und knapp 180 cm groß, verwitterter Jurist mit dem Hobby Klavier spielen. Wie wäre es mit einem Treffen zu Kaffee und Kuchen? Lebe in besten finanziellen Verhältnissen, schönes Haus hier in der Region, doch allein ist es auch im Paradies nicht schön. Ich bin ein charm., zärtl., rücksichtsvoller Mann, der gerne lacht, ein sehr jugendlicher, gut aussehender (?) Typ, bester Laune und voller Energie. Vertrauen und Offenheit, gute Gespräche auf Augenhöhe und auch die Bereitschaft, Kompromisse zu schließen, sind für mich sehr wichtig. Ich bin ein Mann, auf den Sie sich verlassen können, ein zärtl., treuer Partner für immer, rufe über pv bitte an: **Handy 0151 - 59897641, o. schr. Sie eine Mail an: PaulPaulchen@wz-mail.de. Mut steht am Anfang des Handelns, Dein Anruf und das Glück am Ende!****

**Er, Ende 50**, sportlich, gepflegt, finanziell großzügig, sucht Frau für schöne Stunden. SMS/ **✉ 0175/4509153**

**LIEBE IST EINE BLUME, DIE IMMER WIEDER BLÜHEN KANN / JOACHIM** Mittelsziger. Rentner in sicheren finanziellen Verhältnissen. Ich möchte mit Ihnen das Leben genießen. Bin ein treuer Mann, fröhlicher Lausbub + Gentleman, ein dynamischer, sehr jugendlicher, vitaler Mann, immer perfekt und manchmal genial das Gegen teil, mit liebenswerten Lausbubenhaften Einfällen, gut situiert, schönes Zuhause u. mag die Sonne. Ich bin harmonie liebend und anpassungsfähig. Ich möchte mit Ihnen reden, lachen, wünsche mir eine Frau, die mit Freude u. Liebe das Leben mit mir genießen möchte. Zusammen den Weg gemeinsam gehen. Bitte rufen Sie an: **pv handy 0151 - 56196728, od. schr. Sie eine Mail an: JoJoachim@wz-mail.de.**

**Sie sucht ihn**

**Liebe Witwe Irmgard, 78 J.**, ehem. Arzthelferin/Krankenschwester, immer noch sehr hübsch, ich bin herzlich, ohne große Ansprüche, mag die Natur, Musik, gemüti. Fernsehabende, arbeite gerne im Haus u. Garten, fahre gut u. sicher Auto, aber das Alleinsein ist für mich nur schwer zu ertragen, würde Dich gerne besuchen, um alles Weitere zu besprechen. **pv Tel. 06151 - 1014071**

**BEIM RÜCKWÄRTS-EINPARKEN MACH ICH IMMER DIE MUSIK LEISER, SONST SEHE ICH NICHTS (SPASS)** Ich heiße J E N N Y, 16, ganz alleinstehender Physiker, mit Interesse an Kunst, Astrophysik und Naturwissenschaften, habe aber genug Zeit, Dir Deine Wünsche zu erfüllen. Ich bin ein fröhlicher, natürlicher, gutausseh. Mann, mit Charisma u. viel Humor u. Zärtlichkeit. Kurz: Ich bin ein Mann, mit dem lachen, lieben u. träumen kann, für immer. Liebe auch Herbstspaziergänge, sternklare Nächte, vor lauter Liebe Schmetterlinge im Bauch spüren? Rufst bitte an, pv handy **✉ 0172 - 3712035 od. E-Mail an: SebastianDR@inserat-wz.de**

**DURCH DIE GANZEN ANZEIGEN BIN ICH ERMITTIGT WORDEN, AUCH EI NEU ZU SCHREIBEN**  
Ich, B U R N H I L D E , bin 76 Jahre jung, ehemalige Versicherungskauffrau / Rentnerin, verwitwet, 158 cm groß und ich wünsche mir über pv eine Beziehung, die auf Vertrauen, Zuverlässigkeit, Offenheit und gegenseitigem Respekt aufgebaut ist. Ich höre gerne Schlagermusik und bin im Karnevalsverein, habe also Humor. Ich immer ein Lächeln auf Dein Gesicht zu zaubern. Vor der dunklen Jahreszeit ist mir direkt ein bisschen bange. Welcher nette Mann passenden Alters fühlt ähnlich und wünscht sich auch einen Menschen an seiner Seite, der wie der etwas Wärme und Sonne in sein Leben bringt? Es würde mich freuen, etwas von Ihnen zu hören, Handy 01522 - 6954734. Ich freu mich.

**ES IST NICHT WICHTIG, WIE GROSS DEIN WERK IST, SONDERN WIE GROSS DIE HERZLICHKEIT IM ZUHAUSE IST! S U S A N N E, 70 J., verwitwet, gut situiert, sehr jugendlich, vital aussehender (?) Typ, bester Laune und voller Energie. Vertrauen und Offenheit, gute Gespräche auf Augenhöhe und auch die Bereitschaft, Kompromisse zu schließen, sind für mich sehr wichtig. Ich bin ein Mann, auf den Sie sich verlassen können, ein zärtl., treuer Partner für immer, rufe über pv bitte an: **Handy 0151 - 56196728, od. schr. Sie eine Mail an: PaulPaulchen@wz-mail.de. Mut steht am Anfang des Handelns, Dein Anruf und das Glück am Ende!****

**Er, Ende 50**, sportlich, gepflegt, finanziell großzügig, sucht Frau für schöne Stunden. SMS/ **✉ 0175/4509153**

**SIEHE EINES TAGES KÖNNTE DAS SCHICKSAL AN DEINE TÜR KLOPFEN UND SAGEN: JETZT IST ES AN DER ZEIT, DASS DU GLÜCKLICH WIRST – „ODER MEINE ANZEIGE“ DOKTOR S E B A S T I A N, 70 J., ganz alleinstehender Physiker, mit Interesse an Kunst, Astrophysik und Naturwissenschaften, habe aber genug Zeit, Dir Deine Wünsche zu erfüllen. Ich bin ein fröhlicher, natürlicher, gutausseh. Mann, mit Charisma u. viel Humor u. Zärtlichkeit. Kurz: Ich bin ein Mann, mit dem lachen, lieben u. träumen kann, für immer. Liebe auch Herbstspaziergänge, sternklare Nächte, vor lauter Liebe Schmetterlinge im Bauch spüren? Rufst bitte an, pv handy **✉ 0172 - 3712035 od. E-Mail an: SebastianDR@inserat-wz.de****

**MIT DER WAND REDE ICH, FLIRTE MIT DEM RADIO, FRÜHSTÜCKE MIT DEM TOASTER, BEVOR ICH JETZT NOCH MIT DEM KÜHLSCHRANK TANZE, SCHREIBE ICH EINE ANZEIGE**  
P E T R A, 65 J. / 1.63, seit 15 Jahren ganz alleinst. und jetzt Rentnerin. Jetzt fasse ich mir ein Herz mit dieser Anzeige, um mein Herz glücklich zu machen. Ich verliere nie den Glauben an das Gute, trotz all der Dinge, die ich schon erlebt habe. Ich bin liebervoll, lache und weine, aber gebe niemals auf. Es gibt immer Hoffnung, deshalb schreibe ich diese Anzeige, um „DICH“ kennenzulernen ... einen Mann, der die Liebe, Wärme und Zärtlichkeit geben und nehmen möchte. Ich bin eine mittelschlanke, fröhliche Frau, die von Liebe träumt. Ich bin sehr zärtlich, weder zickig noch beserwissirisch oder arrogant, und meine es ernst, deshalb diese kl. pv Anzeige zu deinem Herzen. Suche keinen Prinzen, sondern einen ganz lieben, gerne auch mittelschlanken Mann, der die Partnerschaft schätzen kann. Bitte rufe gleich an, Tel. 01520 - 7866545, auch am Wochenende, aber bitte nicht nach 21 Uhr.

**POSITIVE GEDANKEN SIND DER BESTE START FÜR DIE REISE IN UNSERER LEBEN – „ICH WARTE AUF DICH“ KRANKENHAUSWESTER G A B Y, 81 JAHRE, verwitwete Rentnerin. Ich fühle mich sehr alleine, deshalb diese pv Anzeige. Bin eine schlanke, gut aussehende Frau mit Fantasie und Power. Zärtlich, charmant, romantisch, lache gerne, eine „FRAU“, die kein Spiel sucht, sondern Treue u. Liebe, die ich auch bereit bin zu geben. Ich suche keine Versorgung, sondern „DICH“, einen ehrl. Mann mit Herz, für ein herrliches Leben zu zweit. Ich habe keine hohen Ansprüche an Aussehen und Figur, das ist mir nicht wichtig, die inneren Werte zählen. Du musst mir auch nicht die Welt zu Füßen legen, ich bin gerne auch zu Hause und koche Dein Leibgericht. Wir genießen die gemeinsame Zeit einfach, wie wir wollen, und solltest Du mal krank werden, werde ich Dir helfen und zu Dir stehen. Wenn du mehr wissen willst, dann auf diesem Wege, bitte rufen Sie an o. schr. Sie an: Tel. 0159 - 01361632, auch am Wochenende, aber bitte nicht nach 20 Uhr.**

**Sylvia, 69 J.**, fantast. Köchin, m. schöner weißl. Figur. Bin keine Reisestante u. eher häuslich. Die dunkle Herbstzeit ist da. meine Einsamk. wird immer größer, dabei habe ich so viel Liebe, Wärme u. Fürsorge geben. Ist in Deinem Herz noch Platz für mich? Dann ruf üb. pv an u. gib uns eine Chance. Tel. 0176 - 43646934

**Doris, 63 J.**, mit schöner fraul. Figur, zärtl. Gefühlen u. viel Lebensfreude. Bin gerne häuslich, humovoll, funkt für alles, eine gute Hausfrau/Köchin u. Hobbygärtnerin, trotz eig. Haus nicht ortsgebunden. Wenn Du eine liebe, umgängliche Frau vermisst, ruf üb. pv an, es gibt doch mich. Tel. 0176 - 34488463

**Miteinander**

**Er, 58, geimpft, bodenst., deutsch, sucht eine Dame auf diesem Weg. Sympathie ist mir wichtig.** **✉ 0163-8479240**

**Für eine große und innige Liebe sucht ein herzensguter Mann, 51, eine umzugsbereite Frau.** **✉ 0177/9219747**

**KAUFE AUTOS**  
PKW, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnmobile/-mobile, Traktoren, Bagger. **Alles anbieten!**  
Baujahr, km, Zustand egal. Sofort Barged! Jederzeit erreichbar! **06158 - 6086988**  
**0173 - 3087449**

**KFZ-ANKAUF**  
**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG!**  
JEDE MARKE, JEDES ALTER, JEDER ZUSTAND  
■PKWS, BUSSE ■GELÄNDEWAGEN ■WOHNMOTIVE  
**ALLES ANBIETEN! SOFORT BARGELD!**  
Jederzeit erreichbar Mo. - So. **0171/4991188**  
**06157/8018572**  
**A.G.AUTOMOBILE**  
Robert-Bosch-Str. 4, 64319 Pfungstadt

**KFZ BAR ANKAUF**  
Alle Fahrzeuge  
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnmobile, Oldtimer, Traktoren, Bagger. **Alles anbieten!**  
(Baujahr, km, Zustand egal). Sofort Barged! Jederzeit erreichbar! **06158 - 6086988**  
**0173 - 3087449**

**SUCHE FAHRZEUGE**  
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise - sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.  
**0151/71872306**  
**0177/3105303**

**Suche Diesel-PKW und Trapeze**uche: Suche Diesel-PKW bis 100km, max. 7t! gerne mit Blechschäden. Suche gebrauchte Trapeze. Suche: Landmaschinen: Mulcher, Traktor bis 80 PS, Heuwender, Schwader, Kipper. **✉ 0152/36709769**

**Zweiräder: Gesuche**

**Altes Motorrad oder Moped zum Baseln gesucht. Auch defekt, Unfall oder lange abgemeldet.** **✉ 0160/97560767**

**Wohnwagen/Caravaning: Gesuche**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** **03944-36160** **www.wm-aw.de**

**Camper sucht ein Wohnmobil oder Wohnwagen.** **✉ 0152/25754905**

**Familie sucht Wohnmobil** von privat. **✉ 0151/75494523**

**Auto kaputt?**  
Das gibt eine Anzeige!

**VRM**  
Wir bewegen.

**Eingeschlafene Füße? Häufig kein Gefühl in den Beinen?**

**So können Sie Ihre Nervengesundheit unterstützen**

**Unsere Nerven sind in erster Linie für die Signal- und Reizübertragung zuständig. Damit diese reibungslos abläuft, ist eine ausreichende Versorgung mit speziellen Mikro-Nährstoffen notwendig. Doch gerade Diabetiker scheiden häufig vermehrt Vitamin B1 aus, was zu verschiedenen Beschwerden des Nervensystems führen kann. Deshalb haben Wissenschaftler einen speziellen Mikro-Nährstoffkomplex entwickelt: Restaxil Komplex 26. Darin sind neben Vitamin B1 auch 25 weitere wichtige Vitamine und Mineralstoffe enthalten. Kupfer und Vitamin B12 fördern z. B. eine normale Funktion des Nervensystems. Calcium unterstützt zusätzlich eine normale Reizübertragung zwischen den Nervenzellen. Unser Tipp: 1-mal täglich ein Glas Restaxil Komplex 26 (Apotheke).**

**Für Ihre Apotheke: Restaxil Komplex 26 (PZN 11024363)**


**Restaxil Komplex 26**

**www.restaxil.de**

**Thema: Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen**

# Wenn der Schmerz in den Gelenken sitzt

## Auf diese rezeptfreien Arzneitropfen vertrauen Betroffene

**Kennen Sie ihn auch, diesen stechenden Schmerz im Knie? Oder die steife Hüfte? Ob beim Treppensteigen oder beim Aufstehen: Wenn Gelenkschmerzen den Alltag belasten, sollten Sie etwas dagegen unternehmen.**

**Was heute immer mehr Betroffene begeistert: spezielle Arzneitropfen namens Rubaxx, die Gelenkschmerzen wirksam und schonend zugleich behandeln.**

<div style="border: 1px solid black; padding:



„Ohne Dich war es immer so schön“

**LANGEN** (hsa). „Ohne Dich war es immer so schön“ lautet der Titel des aktuellen Programms von Tina Teubner, mit dem sie am Donnerstag (28.) ab 20 Uhr die neue Kabarettssaison in der Stadthalle eröffnet. Gemeinsam mit Pianist Ben Süverkrüp präsentiert die nach Meinung eines Kritikers „unterhaltsamste Frau der deutschen Kleinkunstszene“ dem Vernehmen nach „Kabarett, Lieder & Unfug“. Eintrittskarten zum Preis von 23 Euro (erhöhter Abendkassenpreis) gibt's im Hallenbad, Telefon (06103) 203455, im „Mister Travel“-Reisebüro, Westendstraße 2 sowie im Buchladen am Lutherplatz.

Foto: Jens Schneider

Keine Lust auf einen langweiligen Räderwechsel?

Dann kommen Sie in den Göbel Oktoberfest Wochen vorbei, in unsere Filialen Neu-Isenburg & Seligenstadt.

Von 18.10.2021 bis 31.10.2021, können Sie in Oktoberfestatmosphäre auf Ihr Fahrzeug warten und dabei eine frische Brezel genießen, während Ihre Räder gewechselt werden. Das Beste? Zu jedem Räderwechsel erhalten Sie ein Lebkuchenherz dazu.\*

Vereinbaren Sie jetzt Ihren Räderwechsel Termin ganz einfach [online](#), oder [telefonisch](#):

[www.mb-goebel.de](http://www.mb-goebel.de) | 06102 7111 0

Autohaus  
**Heinrich Göbel**  
Service sind wir!

Neu-Isenburg | Langen | Dreieich | Frankfurt | Seligenstadt | [www.mb-goebel.de](http://www.mb-goebel.de)



\* Nur solange der Vorrat reicht. | Anbieter: Heinrich Göbel GmbH, Hans-Böckler-Straße 13, 63263 Neu-Isenburg

**VRM Anzeigenblätter**  
LESEREISEN

Winterromantik pur!

Unsere entspannenden Advents-Flusskreuzfahrten mit der komfortablen „MS Swiss Crystal“ starten „fast direkt vor Ihrer Haustür“ in Mainz. Die Reisen 1+3 führen über das weihnachtlich geschmückte Mainz am malerischen Elsass nach Straßburg. Lassen Sie sich von der zum UNESCO Weltkulturerbe zählenden Altstadt mit ihren hübschen Fachwerkhäusern verzaubern. In Mainz gehen Sie nach 4 abwechslungsreichen Tagen wieder von Bord. Bei der 5-tägigen Reise 2 geht es entlang des winterlichen Mains in die mittelalterlichen Orte Miltenberg und Wertheim sowie in die fränkische Residenzstadt Würzburg. Auch hier endet die Reise am 5. Tag wieder am Mainzer Rheinufer.



## ADVENTSZAUBER AUF RHEIN UND MAIN

### DIE BEQUEMEN FLUSSKREUZFAHRten AB/BIS MAINZ

Reise 1: 02. – 05.12.2021

Reise 2: 05. – 09.12.2021

Reise 3: 09. – 12.12.2021



Ausführliche Informationen und Reiseanmeldung: REISEBÜRO WAGNER GMBH  
Darmstädter Straße 45, 65474 Bischöfsheim, [www.reiseburo-wagner-gmbh.de](http://www.reiseburo-wagner-gmbh.de)



### TVL suchte Hüpfburgen-Champs und Spiele-Olympioniken

**LANGEN** (hsa). In ein überdimensionales Spieleparadies hatte sich am Samstag vor einer Woche das Gelände hinter der Georg-Sehring-Halle verwandelt. Dort ging nämlich ein vom TVL auf die Beine gestellter Doppelpack über die Bühne: Zum einen hatten Mädels und Jungs im Alter bis zwölf Jahren bei einer „Spieleolympiade“ die Gelegenheit, an zwölf Stationen ihre motorischen Fähigkeiten unter Beweis zu stellen und Punkte zu sammeln. Letztere konnten dann am Abend bei einem „Herbstkino“ unter dem Dach des „Bouldroms“ gegen Popcorn beziehungsweise Getränke eingetauscht werden.

Darüber hinaus hatte das rührige Orga-Team des Langener Großvereins einen riesigen Hüpfburgparcours aufgebaut, der die unterschiedlichsten luftgefüllten Hindernisse umfasste. Wer diese am schnellsten überwand – die Herausforderung richtete sich an Kinder und Erwachsene gleichermaßen –, wurden zum „Langener Hüpfburgmeister“ in der jeweiligen Altersklasse gekürt. Spaß hatten indes alle Teilnehmer. Foto: Markus Jordan



### Herbst auf Balkonien: Spätblüher sind wichtig für Insekten

**REGION** (mpt). Ob rot oder orange, gelb oder lila: So bunt wie das Laub am Boden kann auch der heimische Balkon im Herbst erblühen. Ab Oktober kommen zwar immer weniger Insekten zu Besuch, doch an sonnigen Herbsttagen gehen die letzten von ihnen gerne auf Nahrungssuche. Im Garten sind Efeublüten bis in den Winter eine wichtige Nektarquelle. Doch wie sieht es auf dem Balkon aus? Die bunten Chrysanthemen sind klassische Herbstblumen (oben), da sie bis in den November Farbe in den Garten und auf den Balkon bringen. Sie sind zudem hilfreich für Bienen und Schmetterlinge – sofern sie ungefüllte Blüten haben, wie die Herbst-Chrysantheme „Hebe“. Auch Fettchen eignen sich für den Garten und den Balkon: Die hitzeverträglichen Stauden

sind ideale Gartenpflanzen für den Sommer, doch einige spät blühende Sorten machen sie zu einer wichtigen Bienenweide im Herbst. Bis Oktober finden Wildbienen und (Schweb-) Fliegen auch in den Blüten der Ringelblume ihren Nektar. Echte Farbtupfer sind die bei Schmetterlingen beliebten Wandelröschen mit ihren gelb-roten Blüten, die von Juni bis Oktober blühen. Wichtig: Auf chemisch-synthetische Schädlingsbekämpfungsmittel sollte generell verzichtet werden. Dies schädigen in der Regel nicht nur die „unerwünschten“ Insekten, die für das biologische Gleichgewicht der Natur auch unverzichtbar sind, sondern auch viele Schmetterlingsarten. Weitere BUND-Tipps finden sich unter [www.bundesumweltministerium.de/tipps](http://www.bundesumweltministerium.de/tipps). Foto: Lynn Sophie Anders

Reise 1+3	An	Ab	Ausflugsangebot
Tag 1 Mainz	16:00	22:00	Einschiffung
Tag 2 Mannheim	06:00	16:00	Heidelberg
Tag 3 Straßburg	09:30	19:00	Rundgang + maler. Elsass
Tag 4 Mainz	08:00		Ausschiffung ca. 09:00 Uhr

Reise 2	An	Ab	Ausflugsangebot
Tag 1 Mainz	15:30	17:00	Einschiffung
Tag 2 Miltenberg	10:00	17:00	Stadtstrandgang
Tag 3 Würzburg	11:00	18:00	Stadtführung
Tag 4 Wertheim	08:00	14:00	Stadtführung/Weinprobe
Tag 5 Mainz	09:00		Ausschiffung ca. 09:00

Änderungen im Programmablauf/Fahrzeiten vorbehalten. Wegen niedriger Brückenhöhe bzw. beim Schleusen und abhängig vom Pegelstand kann die Sonnendeck evtl. streckenweise nicht benutzt werden. Bei Hoch- oder Niedrigwassersituationen kann eine Änderung des Reiseablaufs notwendig werden, für unpassierbare Flussstrecken können andere Transportmittel eingesetzt werden.

**Leistungen:**

- Flusskreuzfahrt ab/bis Mainz in der gebuchten Kabinenkategorie
- 3 bzw. 4 Übernachtungen (Reise 2) an Bord der „MS Swiss Crystal“
- All inclusive Verpflegung wie beschrieben
- Gepäcktransport Pier zur Kabine und zurück
- Bordreiseleitung
- Alle Ein- und Ausschifffungs-, Hafen- und Schleusengebühren

Preis p. P. in Euro:	Reise 1+3	Reise 2
	02. - 05.12.21	05. - 09.12.21
	09. - 12.12.21	
Kabine/Deck	Preis	Preis
2-Bett/Haupt achtern	399,-	499,-
2-Bett/Haupt	499,-	599,-
2-Bett/Ober	649,-	749,-
2-Bett Mini Suite Haupt	649,-	799,-
2-Bett Mini Suite Ober	799,-	999,-
2-Bett z. Alleinbenutz. Haupt	649,-	899,-
2-Bett z. Alleinbenutz. Ober	849,-	999,-